

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 80



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. kovo 12 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
----------------------	---------	----------

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2011/C 80/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 72, 2011 3 5	1
--------------	---	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2011/C 80/02	Byla C-382/08: 2011 m. sausio 25 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Michael Neukirchinger prieš Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen</i> (Oro transportas — Leidimas vykdyti komercinius skrydžius oro balionais — EB 12 straipsnis — Gyvenamosios vietos ar buveinės sąlyga — Administracinės sankcijos)	2
--------------	---	---

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2011/C 80/03	Byla C-90/09 P: 2011 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>General Química, SA, Repsol Química, SA, Repsol YPF, SA prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Karteliai — Kaučiuko pramonėje naudojamų cheminių medžiagų sektorius — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Įmonių grupė — Solidari patronuojančios bendrovės atsakomybė už jos dukterinių bendrovių padarytus konkurencijos normų pažeidimus — Grupei vadovaujančios patronuojančios bendrovės atsakomybė)	2
2011/C 80/04	Byla C-155/09: 2011 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — EB 12, 18, 39 ir 43 straipsniai — Europos ekonominės erdvės susitarimo 4, 28 ir 31 straipsniai — Mokesčių teisės aktai — Atleidimo nuo perleidžiamo turto mokesčio pirmą kartą įsigyjant nekilnojamąjį turtą sąlygos — Atleidimas nuo mokesčio tik valstybės teritorijoje nuolat gyvenančių asmenų bei graikų kilmės asmenų, negyvenančių joje pirkimo momentu)	3
2011/C 80/05	Byla C-168/09: 2011 m. sausio 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunale di Milano</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Flos SpA prieš Semeraro Casa e Famiglia SpA</i> (Pramoninė ir komercinė nuosavybė — Direktyva 98/71/EB — Teisinė dizaino apsauga — 17 straipsnis — Pareiža sujungti dizaino apsaugą ir autorių teisių apsaugą — Nacionalinės teisės aktai, dėl kurių tam tikru laikotarpiu negalima taikyti autorių teisės suteikiamos apsaugos dizaino gaminiams, prieš jų išgaliojimą tapusiems viešo naudojimo, arba ja negalima remtis — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas)	4
2011/C 80/06	Byla C-463/09: 2011 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>CLECE, S.A. prieš María Socorro Martín Valor, Ayuntamiento de Cobisa</i> (Socialinė politika — Direktyva 2001/23/EB — Įmonių perdavimas — Darbuotojų teisių apsauga — „Perdavimo“ sąvoka — Valymo veikla — Savivaldybės tiesiogiai užtikrinama veikla įdarbinant naujus darbuotojus)	4
2011/C 80/07	Byla C-489/09: 2011 m. sausio 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hof van Beroep te Gent</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Vandoorne NV prieš Belgische Staat</i> (Šeštoji PVM direktyva — 11 straipsnio C skirsnio 1 dalis ir 27 straipsnio 1 ir 5 dalys — Apmokstinamoji vertė — Supaprastinimo priemonės — Apdorotas tabakas — Fiskalinės banderolės — PVM rinkimas vienintelį kartą prie šaltinio — Tarpinis tiekėjas — Visos ar dalies kainos nesumokėjimas — Atsisakymas grąžinti PVM)	5
2011/C 80/08	Byla C-490/09: 2011 m. sausio 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — EB 49 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Kitose valstybėse narėse nei Liuksemburgo Didžioji Hercogystė atliktų laboratorinių tyrimų ir analizės išlaidų nekompensavimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose nenumatyta, jog už tokius tyrimus ir analizę apmokėtos išlaidos padengiamos jas kompensuojant — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos sveikatos priežiūros paslaugų išlaidos padengiamos tik laikantis šių aktų nuostatose numatytų sąlygų)	5
2011/C 80/09	Byla C-92/10 P: 2011 m. sausio 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas <i>Media-Saturn-Holding GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i> (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Prekių ženklas, kurį sudaro reklaminis šūkis ir kurio elementai, atskirai paėmus, neturi skiriamąjo požymio — Vaizdinis žymuo „BEST BUY“)	6

2011/C 80/10	Byla C-559/08 P: 2010 m. rugsėjo 16 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje <i>Deepak Rajani (Dear!Net Online) prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Artoz-Papier AG</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis prekių ženklas ATOZ — Žodinio tarptautinio prekių ženklo ARTOZ savininko protestas — Atsisakymas registruoti)	6
2011/C 80/11	Byla C-342/09 P: 2010 m. spalio 27 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje <i>Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Consorci de l'Espai Rural de Gallecs</i> , įsteigta Gallecs (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis — Vaizdinis prekių ženklas „Gallecs“ — Nacionalinių vaizdinių prekių ženklų GALLO, GALLO AZEITE NOVO ir „Azeite Novo“ bei Bendrijos vaizdinio prekių ženklo GALLO savininko protestas — Protesto atmetimas — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	7
2011/C 80/12	Byla C-459/09 P: 2010 m. rugsėjo 16 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje <i>Dominio de la Vega, SL prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Ambrosio Velasco SA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo DOMINIO DE LA VEGA paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas PALACIO DE LA VEGA — Galimybės supainioti buvimas Sąjungos teritorijos dalyje — Prekių ženklų panašumo vertinimas — Dominuojantis elementas)	7
2011/C 80/13	Byla C-487/09: 2010 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Inmogolf SA prieš Administración General del Estado</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa — Direktyva 69/335/EEB — Netiesioginiai mokesčiai — Kapitalo pritraukimas — Vertybinių popierių perleidimas — Akcinis kapitalas, kurį daugiausia sudaro nekilnojamas turtas)	8
2011/C 80/14	Byla C-532/09 P: 2010 m. spalio 4 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Vladimir Ivanov prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Ieškinyš dėl deliktinės atsakomybės — Galimybės būti įdarbintam netekimas — Piktnaudžiavimas procesu — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	8
2011/C 80/15	Sujungtos bylos C-74/10 P ir C-75/10 P: 2010 m. rugsėjo 29 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje <i>European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Teisingumo Teismo statuto 19 straipsnis — Advokato, neturinčio trečiosios šalies statuso, atstovavimas — Akivaizdus nepriimtumas)	9
2011/C 80/16	Byla C-84/10 P: 2010 m. spalio 22 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje <i>Longevity Health Products, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Merck KGaA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Žodinis prekių ženklas „Kids Vits“ — Bendrijos žodinio prekių ženklo „VITS4KIDS“ savininko protestas — Atitinkamos visuomenės pastabumo lygis — Galimybė supainioti — Prekių ženklų panašumas — Teisė būti išklaustam)	9
2011/C 80/17	Byla C-290/10 P: 2010 m. rugsėjo 9 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) nutartis byloje <i>Franssons Verkstäder AB prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Lindner Recyclingtech GmbH</i> (Apeliacinis skundas — Ieškinyš Bendrajame Teisme dėl VRDT trečiosios apeliacinės tarybos sprendimo panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 6/2002 — Terminas ieškiniui pareikšti — Nepriimtumas dėl pavėlavimo — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	9



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 80/18	Byla C-513/10: 2010 m. spalio 14 d. Dimitris Platis pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 30 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-311/10 <i>Dimitris Platis prieš Tarybą ir Graikiją</i>	10
2011/C 80/19	Byla C-587/10: 2010 m. gruodžio 15 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) prieš Finanzamt Plauen, įstojusi į bylą šalis: Bundesministerium der Finanzen</i>	10
2011/C 80/20	Byla C-594/10: 2010 m. gruodžio 17 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>T.G. van Laarhoven</i> , kita bylos šalis: <i>Staatssecretaris van Financiën</i> ...	10
2011/C 80/21	Byla C-600/10: 2010 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i>	11
2011/C 80/22	Byla C-603/10: 2010 m. gruodžio 21 d. <i>Upravno sodišče Republike Slovenije</i> (Slovėnijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pelati doo prieš Slovėnijos Respubliką</i>	12
2011/C 80/23	Byla C-613/10: 2010 m. gruodžio 30 d. <i>Commissione Tributaria Provinciale di Parma</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Danilo Debiasi prieš Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma</i>	12
2011/C 80/24	Byla C-622/10: 2010 m. gruodžio 22 d. <i>Tribunal de première instance de Namur</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Rémi Paquot prieš État belge — SPF Finances</i>	12
2011/C 80/25	Byla C-623/10: 2010 m. gruodžio 22 d. <i>Tribunal de première instance de Namur</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Adrien Daxhelet prieš État belge — SPF Finances</i>	13
2011/C 80/26	Byla C-7/11: 2011 m. sausio 5 d. <i>Tribunale di Palermo</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Fabio Caronna</i>	14
2011/C 80/27	Byla C-12/11: 2011 m. sausio 10 d. <i>Dublin Metropolitan District Court</i> (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Danise McDonagh prieš Ryanair Ltd</i>	14
2011/C 80/28	Byla C-14/11 P: 2011 m. sausio 11 d. Europos Komisijos apeliacinis skundas dėl 2010 m. spalio 27 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo byloje T-24/05, <i>Alliance One International, Inc. (anksčiau — Standard Commercial Corp.), Standard Commercial Tobacco Company, Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd prieš Europos Komisiją</i>	15
2011/C 80/29	Byla C-20/11: 2011 m. sausio 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	15
2011/C 80/30	Byla C-22/11: 2011 m. sausio 17 d. <i>Korkein oikeus</i> (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Finnair Oyj prieš Timy Lassooy</i>	15
2011/C 80/31	Byla C-37/11: 2011 m. sausio 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Čekijos Respubliką</i>	16



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 80/32	Byla C-455/09: 2010 m. rugsėjo 22 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	17
2011/C 80/33	Byla C-525/09: 2010 m. rugsėjo 28 d. Teisingumo Teismo šeštosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	17
Bendrasis Teismas		
2011/C 80/34	Byla T-437/09: 2011 m. vasario 2 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Oyster Cosmetics prieš VRDT — Kadabell (Oyster cosmetics)</i> („Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „Oyster cosmetics“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Kadus oyster AUTO STOP PROTECTION“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas“)	18
2011/C 80/35	Byla T-54/07: 2011 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Vtesse Networks prieš Komisiją</i> (ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Telekomunikacijos — Jungtinėje Karalystėje įmonėms taikomas nevietinio turto mokestis — Sprendimas, kuriuo pripažįstama, kad nagrinėjama priemonė nėra pagalba — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtumas)	18
2011/C 80/36	Byla T-586/10: 2010 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Aktieselskabet af 21. november 2001 prieš VRDT — Parfums Givenchy (only givenchy)</i>	19
2011/C 80/37	Byla T-592/10: 2010 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — Technisynthese (BTS)</i>	19
2011/C 80/38	Byla T-593/10: 2010 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — Ruan (B)</i>	20
2011/C 80/39	Byla T-596/10: 2010 m. gruodžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Almunia Textil prieš VRDT — FIBA Europe (EuroBasket)</i>	20
2011/C 80/40	Byla T-597/10: 2010 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Biodes prieš VRDT — Manasul International (BIESUL)</i>	21
2011/C 80/41	Byla T-598/10: 2010 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Biodes prieš VRDT — Manasul International (LINEASUL)</i>	21
2011/C 80/42	Byla T-14/11: 2011 m. sausio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Timab Industries ir CFPR prieš Komisiją</i>	22
2011/C 80/43	Byla T-23/11: 2011 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — BA&SH (ba&sh)</i>	22
2011/C 80/44	Byla T-24/11: 2011 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bank Refah Kargaran prieš Tarybą</i>	23



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 80/45	Byla T-25/11: 2011 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Germans Boada prieš VRDT (Keraminės pjaustyklės forma)</i>	23
2011/C 80/46	Byla T-29/11: 2011 m. sausio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Technische Universität Dresden prieš Komisiją</i>	23
2011/C 80/47	Byla T-33/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Peeters Landbouwmachines prieš VRDT — Fors MW (BIGAB)</i>	24
2011/C 80/48	Byla T-34/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Canon Europa prieš Komisiją</i>	24
2011/C 80/49	Byla T-35/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kyocera Mita Europe prieš Komisiją</i>	25
2011/C 80/50	Byla T-36/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Japan Airlines prieš Komisiją</i>	25
2011/C 80/51	Byla T-39/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cargolux Airlines prieš Komisiją</i>	26
2011/C 80/52	Byla T-40/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lan Airlines SA ir Lan Cargo SA prieš Komisiją</i>	27
2011/C 80/53	Byla T-42/11: 2011 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Universal prieš Komisiją</i>	28
2011/C 80/54	Byla T-44/11: 2011 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italija prieš Komisiją</i>	29
2011/C 80/55	Byla T-45/11: 2011 m. sausio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italija prieš Komisiją</i>	30
2011/C 80/56	Byla T-46/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Deutsche Lufthansa ir kt. prieš Komisiją</i> 31	31
2011/C 80/57	Byla T-48/11: 2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>British Airways prieš Europos Komisiją</i> 32	32
2011/C 80/58	Byla T-54/11: 2011 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ispanija prieš Komisiją</i>	33
2011/C 80/59	Byla T-57/11: 2011 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Castelnuou Energía prieš Komisiją</i>	33
2011/C 80/60	Byla T-399/07: 2011 m. sausio 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Basell Polyolefine prieš Komisiją</i> 34	34



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

*(2011/C 80/01)***Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys**

OL C 72, 2011 3 5

Skelbti leidiniai:

OL C 63, 2011 2 26

OL C 55, 2011 2 19

OL C 46, 2011 2 12

OL C 38, 2011 2 5

OL C 30, 2011 1 29

OL C 13, 2011 1 15

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2011 m. sausio 25 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Michael Neukirchinger prieš Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen

(Byla C-382/08) ⁽¹⁾

(Oro transportas — Leidimas vykdyti komercinius skrydžius oro balionais — EB 12 straipsnis — Gyvenamosios vietos ar buveinės sąlyga — Administracinės sankcijos)

(2011/C 80/02)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Michael Neukirchinger

Atsakovė: Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich — EB 49 ir paskesnių straipsnių išaiškinimas — Nacionaliniai teisės aktai, pagal kuriuos draudžiama vykdyti komercinius skrydžius oro balionais neturint nacionalinio leidimo, kurio išdavimui reikalaujama turėti buveinę ar gyvenamąją vietą šalies teritorijoje, ir nustatomos baudžiamosios sankcijos už šio draudimo pažeidimą

Rezoliucinė dalis

EB 12 straipsniui prieštarauja tokie valstybės narės teisės aktai, kaip nagrinėjamieji pagrindinėje byloje, už kurių pažeidimą taikomos administracinės sankcijos ir pagal kuriuos, norėdamas vykdyti skrydžius oro balionu toje valstybėje narėje,

— kitoje valstybėje narėje gyvenantis ar įsisteigęs asmuo, turintis šioje antrojeje valstybėje narėje išduotą leidimą vykdyti komercinius skrydžius oro balionais, privalo turėti gyvenamąją vietą ar buveinę pirmojoje valstybėje narėje, ir

— turi gauti papildomą leidimą, neatsižvelgiant į tai, kad jo išdavimo reikalavimai iš esmės sutampa su jam antrojeje valstybėje narėje jau išduotam leidimui keliamais reikalavimais.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8.

2011 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje General Química, SA, Repsol Química, SA, Repsol YPF, SA prieš Europos Komisiją

(Byla C-90/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Karteliai — Kaučiuko pramonėje naudojamų cheminių medžiagų sektorius — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Įmonių grupė — Solidari patronuojančios bendrovės atsakomybė už jos dukterinių bendrovių padarytus konkurencijos normų pažeidimus — Grupei vadovaujančios patronuojančios bendrovės atsakomybė)

(2011/C 80/03)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantės: General Química, SA, Repsol Química, SA, Repsol YPF, SA, atstovaujamos abogados J. M. Jiménez-Laiglesia Oñate ir J. Jiménez-Laiglesia Oñate

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre ir E. Gippini Fournier

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 18 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštoji kolegija) sprendimo General Química ir kt. prieš Komisiją (T-85/06) atmesti ieškinį, kuriuo buvo prašoma iš dalies panaikinti 2005 m. gruodžio 21 d. Komisijos

sprendimą dėl procedūros pagal (EB) 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, pradėtos Flexsys NV, Bayer AG, Crompton Manufacturing Company Inc. (buvusios Uniroyal Chemical Company Inc.), Crompton Europe Ltd, Chemtura Corporation (buvusios Crompton Corporation), General Química SA, Repsol Química SA ir Repsol YPF SA atžvilgiu (byla COMP/F/C.38.443 — Chemijos produktai, skirti apdoroti kaučiuką) (OL L 353, 2006, p. 50), ir papildomai sumažinti ieškovėms skirtą baudą

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. gruodžio 18 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą General Química ir kt. prieš Komisiją (T-85/06) tiek, kiek juo buvo atmestas General Química SA, Repsol Química SA ir Repsol YPF SA ieškinys dėl 2005 m. gruodžio 21 d. Komisijos sprendimo 2006/902/EB, susijusio su EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra Flexsys NV, Bayer AG, Crompton Manufacturing Company Inc. (buvusi Uniroyal Chemical Company Inc.), Crompton Europe Ltd, Chemtura Corporation (buvusi Crompton Corporation), General Química SA, Repsol Química SA ir Repsol YPF SA atžvilgiu (Byla COMP/F/C.38.443 — Kaučiuko pramonėje naudojamos cheminės medžiagos), panaikinimo, nes, pirma, Pirmosios instancijos teismas nenurodė motyvų, pagrindžiančių išvadą, kad paties Repsol Química SA pranešimo, kuriuo ji įpareigojo General Química SA nutraukti bet kokią praktiką, kuri gali būti konkurencijos taisyklių pažeidimu, pakanka siekiant įrodyti, kad Repsol Química SA darė lemiamą įtaką ne tik General Química SA politikai rinkoje, bet ir jos neteisėtam elgesiui, dėl kurio buvo priimtas Sprendimas 2006/902, ir, antra, Pirmosios instancijos teismas neišnagrinėjo konkrečiai General Química SA, Repsol Química SA ir Repsol YPF SA pateiktų argumentų, siekdamas įrodyti General Química SA savarankiškumą nustatant ir įgyvendinant savo komercinę politiką.
2. Atmesti likusią apeliacinio skundo dalį.
3. Atmesti General Química SA, Repsol Química SA ir Repsol YPF SA pateiktą ieškinį Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme.
4. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas šioje instancijoje. General Química SA, Repsol Química SA ir Repsol YPF SA padengia visas bylinėjimosi išlaidas, susijusias su procesu pirmojoje instancijoje.

(¹) OL C 90, 2009 4 18.

2011 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-155/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 12, 18, 39 ir 43 straipsniai — Europos ekonominės erdvės susitarimo 4, 28 ir 31 straipsniai — Mokesčių teisės aktai — Atleidimo nuo perleidžiamo turto mokesčio pirmą kartą įsigyjant nekilnojamojo turto sąlygos — Atleidimas nuo mokesčio tik valstybės teritorijoje nuolat gyvenančių asmenų bei graikų kilmės asmenų, negyvenančių joje pirkimo momentu)

(2011/C 80/04)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal ir D. Triantafyllou

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama P. Mylonopoulos ir V. Karra

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 12, 39 ir 43 straipsnių pažeidimas — Atleidimas nuo perleidžiamo nekilnojamojo turto mokesčio pirmą kartą įsigyjant nekilnojamojo turto mokesčio netaikymas asmenims, kurie gyvena šalyje, taip pat Graikijos piliečiams, kurie turto įsigijimo metu šalyje negyvena.

Rezoliucinė dalis

1. Graikijos Respublika,

— pagal Įstatymo 1078/1980 1 straipsnio 1 dalį ir 3 dalies pirmą pastraipą nuo perleidžiamo nekilnojamojo turto mokesčio atleisdama tik tuos asmenis, kurie nuolat gyvena Graikijoje, ir neatleisdama joje nuolat negyvenančių asmenų, ketinančių joje ateityje įsikurti, ir

— tam tikromis sąlygomis nuo mokesčio įsigyjant pirmąjį būstą Graikijoje atleisdama tik Graikijos piliečius ar graikų kilmės asmenis,

neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 12, 18, 39 ir 43 straipsnius ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 4, 28 ir 31 straipsnius.

2. Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 167, 2009 7 18.

2011 m. sausio 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Tribunale di Milano (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Flos SpA prieš Semeraro Casa e Famiglia SpA

(Byla C-168/09) ⁽¹⁾

(Pramoninė ir komercinė nuosavybė — Direktyva 98/71/EB — Teisinė dizaino apsauga — 17 straipsnis — Pareiga sujungti dizaino apsaugą ir autorių teisių apsaugą — Nacionalinės teisės aktai, dėl kurių tam tikru laikotarpiu negalima taikyti autorių teisės suteikiamos apsaugos dizaino gaminiams, prieš jų įsigaliojimą tapusiems viešo naudojimo, arba ja negalima remtis — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas)

(2011/C 80/05)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Milano

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Flos SpA

Atsakovė: Semeraro Casa e Famiglia SpA

dalyvaujant: Assoluce — Associazione nazionale delle Imprese degli Apparecchi di Illuminazione

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunale di Milano — 1998 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos 17 ir 19 straipsnių aiškinimas — Direktyvą perkėlęs nacionalinės teisės aktas, kuriame numatyta autorių teisių apsauga dizaino gaminiams — Valstybės narės teisė išplėsti šios apsaugos suteikimo sąlygas

Rezoliucinė dalis

1. 1998 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos 17 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriais tos valstybės narės autorių teisės suteikiama apsauga netaikoma dizaino gaminiams, kurie buvo įregistruoti kurioje nors valstybėje narėje ar jos atžvilgiu ir buvo viešo naudojimo iki įsigaliojant šio teisės akto nuostatomis, vidaus teisės sistemoje įvedusioms tokią apsaugą dizaino gaminiams, nors jie tenkina visus teisės į tokią apsaugą reikalavimus.

2. Direktyvos 98/71 17 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriais autorių teisės suteikiama apsauga ilgam dešimties metų laikotarpiui ar niekada netaikoma dizaino gaminiams, kurie, nors ir tenkina visus teisės į tokią apsaugą reikalavimus, tapo viešo naudojimo iki įsigaliojant šioms teisės aktams trečiųjų asmenų, kurie jau gamino prekes remdamiesi šiuo dizainu ar jomis prekiaavo nacionalinėje teritorijoje, atžvilgiu, nesvarbu, kada to buvo imtasi.

⁽¹⁾ OL C 167, 2009 7 18.

2011 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) CLECE, S.A. prieš María Socorro Martín Valor, Ayuntamiento de Cobisa

(Byla C-463/09) ⁽¹⁾

(Socialinė politika — Direktyva 2001/23/EB — Įmonių perdavimas — Darbuotojų teisių apsauga — „Perdavimo“ sąvoka — Valymo veikla — Savivaldybės tiesiogiai užtikrinama veikla įdarbinant naujus darbuotojus)

(2011/C 80/06)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: CLECE, S.A.

Atsakovė: María Socorro Martín Valor, Ayuntamiento de Cobisa

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha — 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 82, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 98) 1 straipsnio 1 dalies aiškinimas — Taikymo sritis — Savivaldybės, veikiančios kaip valdžios institucija, vykdomas viešojo pastato valymo paslaugos susigrąžinimas

Rezoliucinė dalis

2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo 1 straipsnio 1 dalies a ir b punktai turi būti aiškinami taip, kad ši direktyva netaikoma tokiu atveju, kai savivaldybė, kuri savo patalpų valymą buvo patikėjusi privačiai įmonei, nusprendžia nutraukti su ja sudarytą sutartį ir pati vykdyti šių patalpų valymo veiklą ir šiuo tikslu įdarbina naujus darbuotojus.

(¹) OL C 63, 2010 3 13.

2011 m. sausio 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Hof van Beroep te Gent (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Vandoorne NV prieš Belgische Staat

(Byla C-489/09) (¹)

(Šeštoji PVM direktyva — 11 straipsnio C skirsnio 1 dalis ir 27 straipsnio 1 ir 5 dalys — Apmokestinamoji vertė — Supaprastinimo priemonės — Apdorotas tabakas — Fiskalinės banderolės — PVM rinkimas vienintelį kartą prie šaltinio — Tarpinis tiekėjas — Visos ar dalies kainos nesumokėjimas — Atsisakymas grąžinti PVM)

(2011/C 80/07)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van Beroep te Gent

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Vandoorne NV

Atsakovė: Belgische Staat

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Hof van Beroep te Gent — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 11 straipsnio C skirsnio 1 dalies ir 27 straipsnio aiškinimas — Supaprastinimo priemonės — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos į šalies teritoriją importuoto, šioje teritorijoje įgyto arba pagaminto apdoroto tabako atveju numatomas PVM rinkimas prie šaltinio ir mokesčių mokėtojams, sumokėjusiems mokesčių už šias prekes, nesuteikiama teisė sumažinti apmokestinamosios vertės.

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 2004 m. sausio 20 d. Tarybos direktyva 2004/7/EB, 11 straipsnio C skirsnio 1 dalis ir 27 straipsnio 1 ir 5 dalys nedraudžia nacionalinių nuostatų, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, pagal kurias, siekiant supaprastinti pridėtinės vertės mokesčio surinkimą ir kovoti su sukčiavimu ir mokesčių vengimu apdoroto tabako sektoriuje, numačius, jog šis mokeskis renkamas vienintelį kartą prie šaltinio iš apdoroto tabako gamintojo ar importuotojo naudojant fiskalines banderoles, tolesnio tiekimo grandinėje vėliau veikiantiems tarpiniams tiekėjams nesuteikiama teisė susigrąžinti pridėtinės vertės mokesčio, kai įgijėjas nesumoka šių prekių pardavimo kainos.

(¹) OL C 37, 2010 2 13.

2011 m. sausio 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-490/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 49 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Kitose valstybėse narėse nei Liuksemburgo Didžioji Hercogystė atliktų laboratorinių tyrimų ir analizės išlaidų nekompensavimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose nenumatyta, jog už tokius tyrimus ir analizę apmokėtos išlaidos padengiamos jas kompensuojant — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos sveikatos priežiūros paslaugų išlaidos padengiamos tik laikantis šių aktų nuostatose numatytų sąlygų)

(2011/C 80/08)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Rozet ir E. Traversa

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, atstovaujama C. Schiltz ir advokato A. Rodesch,

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 49 straipsnio (SESV 56 straipsnis) pažeidimas — Laisvės teikti paslaugas apribojimas — Nacionalinės nuostatos, pagal kurias nekompensuojamos kitose valstybėse narėse atliktų biomedicinos laboratorijos tyrimų ir analizės išlaidos — Išlaidų padengimas tik tokiu atveju, kai tokie tyrimai ir analizė atliekami tyrimų laboratorijoje, atitinkančioje visas nacionalinės teisės aktuose numatytas sąlygas.

Rezoliucinė dalis

1. Savo socialinės apsaugos teisės aktuose nenumačiusi galimybės padengti apmokėtas kitoje valstybėje narėje atliktų bylai taikytinos Liuksemburgo socialinės apsaugos kodekso redakcijos 24 straipsnyje nurodytų laboratorijos tyrimų ir analizės išlaidas jas kompensuojant ir numačiusi tik tiesioginį padengimą iš ligonių kasų, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 49 straipsnį.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Europos Komisija ir Liuksemburgo Didžioji Hercogystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 37, 2010 2 13.

2011 m. sausio 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas Media-Saturn-Holding GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

(Byla C-92/10 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Prekių ženklas, kurį sudaro reklaminis šūkis ir kurio elementai, atskirai paėmus, neturi skiriamąjį požymio — Vaizdinis žymuo „BEST BUY“)

(2011/C 80/09)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Media-Saturn-Holding GmbH, atstovaujama advokato E. Warnke

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo Media-Saturn prieš VRDT (BEST BUY) (T-476/08), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2008 m. rugpjūčio 28 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo atmesti apeliaciją dėl eksperto sprendimo, kuriuo buvo atsisakyta įregistruoti vaizdinį žymenį „BEST BUY“ kaip Bendrijos prekių ženklą 1, 2, 5–12, 14–17, 20–22, 27, 28, 35, 37, 38 ir 40–42 klasių prekėms ir paslaugoms, panaikinimo — Prekių ženklo, kurį sudaro reklaminis šūkis ir kurio elementai, atskirai paėmus, neturi skiriamąjį požymio, skiriamieji požymiai

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Media-Saturn-Holding GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 113, 2010 5 1.

2010 m. rugsėjo 16 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje Deepak Rajani (Dear!Net Online) prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Artoz-Papier AG

(Byla C-559/08 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis prekių ženklas ATOZ — Žodinio tarptautinio prekių ženklo ARTOZ savininko protestas — Atsisakymas registruoti)

(2011/C 80/10)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Deepak Rajani, atstovaujamas advokato A. Kockläuner

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral, Artoz-Papier AG

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 26 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo Rajani prieš VRDT — Artoz-Paper (ATOZ), T-100/06, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė žodinio prekių ženklo ATOZ, skirto 35 ir 41 klasių paslaugoms, paraišką pateikusių asmens ieškinį dėl 2006 m. sausio 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimo R 1126/2004-2, atmetančio apeliaciją dėl Protestų skyriaus sprendimo atsisakyti įregistruoti minėtą prekių ženklą, remiantis žodinių tarptautinių prekių ženklų ARTOZ, skirtų 35 ir 41 klasių paslaugoms, savininko protestu.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš D. Rajani bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2009 4 4.

2010 m. spalio 27 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje *Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Consorci de l'Espai Rural de Gallecs, įsteigta Gallecs*

(Byla C-342/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis — Vaizdinis prekių ženklas „Gallecs“ — Nacionalinių vaizdinių prekių ženklų GALLO, GALLO AZEITE NOVO ir „Azeite Novo“ bei Bendrijos vaizdinio prekių ženklų GALLO savininko protestas — Protesto atmetimas — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2011/C 80/11)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Victor Guedes-Indústria e Comércio, SA*, atstovaujama advokato *B. Braga da Cruz*

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama *J. Crespo Carrillo*, *Consorci de l'Espai Rural de Gallecs*, įsteigta *Gallecs*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 11 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje *T-151/08 Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)*, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė nacionalinių vaizdinių prekių ženklų GALLO, GALLO AZEITE NOVO ir GALLO AZEITE bei Bendrijos vaizdinio prekių ženklų GALLO 29 ir 31 klasių prekėms ir paslaugoms savininko ieškinį dėl 2008 m. sausio 16 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo Nr. R 986/2007-2 panaikinimo, kuriuo buvo atmesta apeliacija dėl protestų skyriaus sprendimo atmesti apeliančės protestą dėl prašymo registruoti vaizdinį prekių ženklą „Gallecs“ 29, 31 ir 35 klasių prekėms — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Victor Gued-Indústria e Comércio SA* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7.

2010 m. rugsėjo 16 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje *Dominio de la Vega, SL prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Ambrosio Velasco SA*

(Byla C-459/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklų DOMINIO DE LA VEGA paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas PALACIO DE LA VEGA — Galimybės supainioti buvimas Sąjungos teritorijos dalyje — Prekių ženklų panašumo vertinimas — Dominuojantis elementas)

(2011/C 80/12)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: *Dominio de la Vega, SL*, atstovaujama *abogados E. Caballero Oliver* ir *A. Sanz-Bermell y Martínez*,

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama *J. Crespo Carrillo*; *Ambrosio Velasco SA*, atstovaujama *abogado E. Armijo Chávarri*

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2009 m. rugsėjo 16 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje *Dominio de la Vega prieš VRDT (T-458/07)*, kuriuo šis teismas atmetė ieškinį, pareiktą dėl 2007 m. spalio 3 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1431/2006-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Ambrosio Velasco, SA* ir *Dominio de la Vega, SL*

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Dominio de la Vega SL* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30.

2010 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Tribunal Supremo (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Inmogolf SA prieš Administración General del Estado

(Byla C-487/09) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Direktyva 69/335/EEB — Netiesioginiai mokesčiai — Kapitalo pritraukimas — Vertybinių popierių perleidimas — Akcinis kapitalas, kurį daugiausia sudaro nekilnojamasis turtas)

(2011/C 80/13)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo

Šalys

Kasatorė: Inmogolf SA

Kita proceso šalis: Administración General del Estado

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal Supremo — 1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyvos dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti (OL L 249, p. 25; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t. p. 11), 11 straipsnio a punkto ir 12 straipsnio 1 dalies a punkto aiškinimas — Draudimas apmokestinti vertybinių popierių sukūrimą, išleidimą, kotiravimą vertybinių popierių biržoje, jų pateikimą į rinką arba sandorių su jais sudarymą — Leidžianti nukrypti nuostata — Vertybinių popierių perleidimo mokestis — Nacionalinis mokestis, taikomas perleidžiant bendrovės, kurios mažiausiai 50 % turto yra nekilnojamasis turtas, akcijas, dėl ko vertybinius popierius įgijęs asmuo gauna teisę kontroliuoti bendrovę.

Rezoliucinė dalis

1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyva 69/335/EEB dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti, konkrečiai kalbant, jos 11 straipsnio a punktu ir 12 straipsnio 1 dalies a punktu, nedraudžiamas toks valstybės narės reglamentavimas, koks numatytas 1988 m. liepos 28 d. Įstatymo Nr. 24/1988 dėl vertybinių popierių rinkos, iš dalies pakeisto 1991 m. birželio 6 d. Įstatymu Nr. 18/91, 108 straipsnio 2 dalyje, kuriuo, siekiant, kad būtų užkirstas kelias išvengti mokesčių, perleidžiant nekilnojamąjį turtą tarpininkaujant bendrovėms vertybinių popierių perleidimas apmokestinamas turto perleidimo mokesčiu, kai šie vertybiniai popieriai atitinka bendrovių, kurių turtą sudaro ne mažiau kaip 50 % nekilnojamojo turto, akcinio kapitalo dalis, o po tokio perleidimo įgijėjas įgyja poziciją, pagal kurią gali kontroliuoti atitinkamą bendrovę net ir tuo atveju, kai, viena vertus,

neketinta išvengti mokesčio, ir, antra vertus, šios bendrovės visiškai vykdo savo veiklą, o nekilnojamojo turto negalima atskirti nuo šių bendrovių vykdomos ekonominės veiklos.

⁽¹⁾ OL C 63, 2010 3 13.

2010 m. spalio 4 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje Vladimir Ivanov prieš Europos Komisiją

(Byla C-532/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Ieškinys dėl deliktinės atsakomybės — Galimybės būti įdarbintam netekimas — Piktnaudžiavimas procesu — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2011/C 80/14)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Vladimir Ivanov, atstovaujamas advokato F. Rollinger

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) nutarties byloje *Ivanov prieš Komisiją* (T-166/08), kuria šis teismas atmetė apelianto ieškinį, kuriuo buvo siekiama prisiteisti žalą, apelianto patirtą Komisijai priėmus sprendimą atsisakyti jį įdarbinti vietiniu administracinės ir techninės pagalbos darbuotoju Komisijos delegacijoje Sofijoje — Ieškinio dėl deliktinės atsakomybės nepriklausomumas nuo ieškinio dėl panaikinimo — Piktnaudžiavimas procesu — Bendrojo Teismo teisė savo iniciatyva remtis piktnaudžiavimu procesu

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Ivanov bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 51, 2010 2 27.

2010 m. rugsėjo 29 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje *European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) prieš Europos Komisiją*

(Sujungtos bylos C-74/10 P ir C-75/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Teisingumo Teismo statuto 19 straipsnis — Advokato, neturinčio trečiosios šalies statuso, atstovavimas — Akivaizdus nepriimtinumai)

(2011/C 80/15)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *European Renewable Energies Federation ASBL (EREF)*, atstovaujama *Rechtsanwalt J. Kuhbier*

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama *B. Martenczuk* ir *N. Khan*

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2009 m. lapkričio 19 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštosios kolegijos) nutarties *EREF prieš Komisiją* (T-94/07), kuria Pirmosios instancijos teismas atmetė kaip akivaizdžiai nepriimtina ieškinį dėl 2006 m. spalio 24 d. Komisijos sprendimo C(2006) 4963 galutinis, kuriuo bendrovės *TVO* atominės elektrinės statybai Suomijoje („Olkiluoto 3 projektas“) naudojamos tam tikros finansavimo lėšos pripažįstamos ne valstybės pagalba, panaikinimo — Advokato, neturinčio trečiosios šalies statuso, atstovavimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinius skundus.
2. *European Renewable Energies Federation ASBL* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.

2010 m. spalio 22 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje *Longevity Health Products, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Merck KGaA*

(Byla C-84/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio I dalies b punktas — Žodinis prekių ženklas „Kids Vits“ — Bendrijos žodinio prekių ženklo „VITS4KIDS“ savininko protestas — Atitinkamos visuomenės pastabumo lygis — Galimybė supainioti — Prekių ženklų panašumas — Teisė būti išklaustam)

(2011/C 80/16)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: *Longevity Health Products, Inc.*, atstovaujama advokato *J. E. Korab*

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama *G. Schneider, Merck KGaA*

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2009 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo byloje *Longevity Health Products prieš VRDT — Merck (Kids Vids)* (T-484/08), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį, pareiktą dėl 2008 m. rugpjūčio 28 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo, kuriuo atsisakoma įregistruoti žodinių prekių ženklą „Kids Vits“ kai kurioms 5 klasės prekėms, patenkinus ankstesnio Bendrijos žodinio prekių ženklo „VITS4KIDS“ savininko protestą — Teisės būti teisingai išklaustam pažeidimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas — Galimybė supainioti abu prekių ženklus

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Longevity Health Products Inc.* Bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17.

2010 m. rugsėjo 9 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) nutartis byloje *Franssons Verkstäder AB prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Lindner Recyclingtech GmbH*

(Byla C-290/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Ieškinys Bendrajame Teisme dėl VRDT trečiosios apeliacinės tarybos sprendimo panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 6/2002 — Terminas ieškiniui pareikšti — Nepriimtumas dėl pavėlavimo — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2011/C 80/17)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Franssons Verkstäder AB*, atstovaujama advokato *O. Öhlén*

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Lindner Recyclingtech GmbH*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. gegužės 10 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) nutarties *Franssons Verkstäder prieš VRDT*, T-98/10, kuria teismas atmetė Bendrijos dizaino Nr. 253778-0001 (šiaudų smulkintuvai) savininko ieškinį dėl 2009 m. spalio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) trečiosios apeliacinės tarnybos sprendimo R 690/2007-3 panaikinti Anuliavimo skyriaus sprendimą, kuriuo atmetas *Lindner Recyclingtech* pateiktas prašymas pripažinti registraciją negaliojančia, panaikinimo — Terminas ieškiniai pareikšti — Akivaizdus nepriimtumas.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti apeliacinį skundą.*
2. *Franssons Verkstäder AB padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 328, 2010 12 4.

2010 m. spalio 14 d. Dimitris Platis pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 30 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-311/10 Dimitris Platis prieš Tarybą ir Graikiją

(Byla C-513/10)

(2011/C 80/18)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Apeliantas: Dimitris Platis, atstovaujamas advokato P. Théodoropoulos

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba ir Graikijos Respublika

Teisingumo Teismas (septintoji kolegija) 2010 m. gruodžio 17 d. nutartimi nusprendė atmesti apeliacinį skundą kaip iš dalies akivaizdžiai nepagrįstą ir iš dalies akivaizdžiai nepriimtina.

2010 m. gruodžio 15 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) prieš Finanzamt Plauen, įstojusi į bylą šalis: Bundesministerium der Finanzen

(Byla C-587/10)

(2011/C 80/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

Atsakovė: Finanzamt Plauen

Įstojusi į bylą šalis: Bundesministerium der Finanzen

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąją Tarybos direktyvą 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo (¹) valstybėms narėms leidžiama laikyti atleistu nuo mokesčio tiekimu Bendrijos viduje tik jei apmokestinamasis asmuo savo apskaitos dokumentuose nurodo asmens, kuriam tiekama, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodą?

2. Ar atsakant į šį klausimą svarbu tai, ar

— asmuo, kuriam tiekama, yra trečioje valstybėje buveinę turintis verslininkas, kuris sudaręs grandininį sandorį nors ir išsiuntė tiekimą objektą iš vienos valstybės narės į kitą valstybę narę, tačiau nei vienoje valstybėje narėje nėra registruotas kaip apyvartos mokesčio mokėtojas,

ir

— apmokestinamasis asmuo įrodė, kad asmuo, kuriam tiekama, mokesčių tikslu deklaravo įsigijimą Bendrijos viduje.

(¹) OL L 145, p. 1.

2010 m. gruodžio 17 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje T.G. van Laarhoven, kita bylos šalis: Staatssecretaris van Financiën

(Byla C-594/10)

(2011/C 80/20)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: T.G. van Laarhoven

Kita bylos šalis: Staatssecretaris van Financiën

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Šeštosios direktyvos⁽¹⁾ 17 straipsnio 6 dalies antra pastraipa draudžiamas atskaitą apribojantis teisės aktas, kaip antai nagrinėjamas šioje byloje, kuriuo remdamasi valstybė narė norėjo pasinaudoti šioje nuostatoje numatyta galimybe netaikyti atskaitos (išlaikyti jos netaikymą) tam tikrų prekių ir paslaugų atžvilgiu, jeigu suma, kuriai netaikoma atskaita, daugeliu atvejų padidėjo dėl pakeitimų, bet atskaitą apribojančio teisės akto logika ir struktūra liko nepakitusios?
2. Ar teigiamai atsakius į pirmąjį klausimą nacionalinis teismas turi visiškai neatsižvelgti į atskaitą apribojantį teisės aktą ar pakanka neatsižvelgti į teisės aktą tiek, kiek juo išplėsti įsigaliojus Šeštajai direktyvai galiojantys netaikymo ir apribojimo atvejai?

(¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23)

2010 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-600/10)

(2011/C 80/21)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal ir W. Mölls

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

- Konstatuoti, kad, nepakeisdama teisės aktų, pagal kuriuos ribotai apmokestinamiems pensijų fondams mokami dividendai ir tokiems pensijų fondams mokamos palūkanos mokestiniu požiūriu vertinami nepalankiau nei dividendai ir palūkanos, mokami neribotai apmokestinamiems pensijų fondams, Vokietijos Federacinė Respublika pažeidė įsipareigojimus pagal SESV 63 straipsnį ir EEE susitarimo 40 straipsnį.
- Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys susijęs su Vokietijos teisės aktais, pagal kuriuos ribotai apmokestinamiems (t. y. ne Vokietijos teritorijoje esantiems) pensijų fondams mokami dividendai bei tokiems pensijų

fondams mokamos palūkanos mokestiniu požiūriu vertinami nepalankiau nei dividendai ir palūkanos, mokami neribotai apmokestinamiems (t. y. Vokietijos teritorijoje esantiems) pensijų fondams.

Ne Vokietijos teritorijoje esantys pensijų fondai atsiduria nepalankesnėje padėtyje negu panašios Vokietijos įstaigos dėl šių trijų priežasčių:

Apmokestinant pensijų fondų gautas palūkanas, kapitalo pelno mokeskis ir įmonių pelno mokeskis netaikomas, kai palūkanų gavėjas yra Vokietijoje esantis pensijų fondas, atleistas nuo mokesčių. Taigi neapmokestinamos visos atitinkamos pajamos. Tačiau ne Vokietijoje esantiems pensijų fondams toks atleidimas nuo kapitalo pelno mokesčio nenumatytas, taigi jie bet kuriuo atveju moka šį mokesčių, kuris sudaro 25 % bendros sumos, ir dar solidarumo mokesčių.

Apmokestinant pensijų fondų gautus dividendus, Vokietijoje esančių pensijų fondų atžvilgiu kapitalo pelno mokeskis gali būti įtrauktas į apmokestinimo režimą. Pirma, to pasekmė būtų tokia, kad iš mokesčio būtų galim atskaityti profesines išlaidas ir būtų apmokestinamos tik grynosios pajamos. Antra, tai lemtų, kad kapitalo pelno mokeskis būtų įskaičiuotas į bendrą mokesstinę prievolę, taigi būtų taikomas bendras 15 % pelno mokesčio tarifas. Tačiau ne Vokietijoje esantys pensijų fondai tuo pasinaudoti negali: jų atžvilgiu minėtais teisės aktais jokių atvejų nenumatyta galimybė atskaityti profesines išlaidas, įskaitant tas, kurios tiesiogiai susijusios su Vokietijoje gautomis pajamomis.

Galiausiai, kalbant apie pensijų fondų gautų palūkanų apmokestinimą, teisinė padėtis iš esmės yra tokia pati kaip ir tada, kai pensijų fondai gauna dividendus: kaip ir dividendų atveju, ne Vokietijoje esantys pensijų fondai diskriminuojami tiek profesinių išlaidų atskaitos, tiek mokesčių tarifo aspektu.

Komisijos nuomone, ši ne Vokietijoje esančių pensijų fondų diskriminacija nesuderinama su laisvu kapitalo judėjimu. Minėtas skirtumas jokių atvejų nėra objektyviai pateisinamas.

Pagal SESV 63 straipsnį draudžiamos bet kokios priemonės, kuriomis kapitalo judėjimas tarp valstybių diskriminuojamas palyginti su vien valstybės viduje vykstančiu kapitalo judėjimu. Šiomis aplinkybėmis SESV 65 straipsnio 1 dalies a punktas negali būti suprantamas taip, kad bet kuri mokesčių įstatymų nuostata, pagal kurią skiriami mokesčių mokėtojai dėl jų skirtingos padėties gyvenamosios vietos arba kapitalo investavimo vietos atžvilgiu, besąlygiškai suderinama su Sutartimi. Tokios nuostatos ribojamos pagal SESV 65 straipsnio 3 dalį, kurioje numatyta, kad 65 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytos priemonės ir tvarka neturi sudaryti laisvo kapitalo judėjimo ir mokėjimų, kaip nustatyta 63 straipsnyje, savavališko diskriminavimo ar užslėpto apribojimo. Tokie skirtumai suderinami su ES teise tik tada, jei jie taikomi situacijose, kurios nėra objektyviai panašios, arba jei jie pateisinami privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais. Toks pateisinimas galimas tik tokiu atveju, jei teisės aktai neviršija to, kas būtina juose nustatytam tikslui pasiekti.

Dėl profesinių išlaidų atskaitos Komisija norėtų pridurti, kad valstybės narės turi laikytis Sutartyje įtvirtintų diskriminacijos draudimų ir nustatytamos mokesčius prie šaltinio. Tokiomis aplinkybėmis šaltinio valstybė negali remtis vienašalėmis kitos valstybės narės nuostatomis, kad išvengtų savo pareigų. Vokietija nepranešė, kad susitarė su kitomis valstybėmis narėmis, jog ne Vokietija, o jos atskaitys profesines išlaidas. Jei toks susitarimas ir egzistuotų, dažnu atveju jis būtų netikslingas, pavyzdžiui, kai tam tikros pajamos kitoje valstybėje nėra apmokestinamos arba kai mokesčių mokėtojas bendrai negauna jokio pelno. Todėl taikant įskaitymo metodą profesinių išlaidų atskaita įsisteigimo valstybėje negali pakeisti tokios atskaitos šaltinio valstybėje, nes tokiu atveju abiejose valstybėse iš principo apmokestinamos tos pačios pajamos. Taigi ne bendrųjų, o grynųjų pajamų apmokestinimas būtų užtikrinamas tik tada, jei abi valstybės taikytų savo teisės aktus, susijusius su profesinių išlaidų atskaita. Tada atskaita šaltinio valstybėje nelemtų dvigubavimo, o taip tik būtų užtikrinamas vienodas vertinimas su vien vidaus situacijomis.

2010 m. gruodžio 21 d. Upravno sodišče Republike Slovenije (Slovėnijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pelati doo prieš Slovėnijos Respubliką

(Byla C-603/10)

(2011/C 80/22)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upravno sodišče Republike Slovenije

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Pelati doo

Atsakovė: Slovėnijos Respublika

Prejudicinis klausimas

Ar Tarybos direktyvos 90/434/EEB ⁽¹⁾ 11 straipsnį reikia aiškinti taip: šiuo straipsniu draudžiama nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią Slovėnijos Respublika, valstybė narė, susieja komercinei bendrovei, norinčiai įvykdyti skaidymą (atskirti bendrovės dalį ir įsteigti naują bendrovę), taikomą mokesčių lengvatą su reikalavimu prašymą išduoti leidimą taikyti mokesčių lengvatas padalijus bendrovę, jei įvykdytos visos numatytos sąlygos, pateikti per nustatytą terminą, arba pagal kurią apmokestinamasis asmuo, praėjus terminui, automatiškai praranda pagal nacionalinę teisę taikomas mokesčių lengvatas?

⁽¹⁾ 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyva dėl bendros mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių įmonių jungimui, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis (OL L 225, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 142)

2010 m. gruodžio 30 d. Commissione Tributaria Provinciale di Parma (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Danilo Debiasi prieš Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

(Byla C-613/10)

(2011/C 80/23)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Commissione Tributaria Provinciale di Parma

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Danilo Debiasi

Atsakovė: Agenzia delle Entrate Ufficio — di Parma

Prejudicinis klausimas

Ar Prezidento dekreto Nr. 633/72 19 straipsnio 5 dalis ir 19a straipsnis prieštarauja Direktyvos 77/388/EEB 17 straipsnio 2 dalies a punktui ir 2001 m. gegužės 23 d. dokumentui COM(2001) 260 galutinis bei 2000 m. birželio 7 d. dokumentui COM(2000) 348 galutinis ir ar esama skirtingo PVM taisyklių traktavimo Bendrijos lygiu ir atitinkamai poreikio jas suderinti su kitomis Europos sistemomis, turint mintyje, kad įvairios valstybės narės tam tikromis sąlygomis taiko apmokestinimo mažesniu tarifu sistemą?

2010 m. gruodžio 22 d. Tribunal de première instance de Namur (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Rémi Paquot prieš État belge — SPF Finances

(Byla C-622/10)

(2011/C 80/24)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Namur

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Rémi Paquot

Atsakovė: État belge — SPF Finances

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios 2007 m. gruodžio 13 d. Lisabonos sutarties, iš dalies keičiančios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytą Europos Sąjungos sutartį, I antraštinės dalies „Bendrosios nuostatos“ 6 straipsniu (kuriame didžiąja dalimi atkartotos 1993 m. lapkričio 1 d. įsigaliojusios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytos Europos Sąjungos sutarties I antraštinės dalies 6 straipsnyje išdėstytos nuostatos) bei 1957 m. kovo 25 d. Europos Bendrijos steigimo sutarties (EB sutartis) 234 straipsniu (buvęs 177 straipsnis) ir (arba) 2000 m. gruodžio 7 d. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu draudžiama nacionalinės teisės nuostatose, kaip antai 1989 m. sausio 6 d. Belgijos įstatymo dėl Arbitražo teismo (dabar — Konstitucinis teismas) 9 straipsnio 2 dalis, nacionaliniams teismams nustatyti pareigą laikytis praktikos, išplaukiančios iš aukštesnio nacionalinės teismų sistemos teismo (šiuo atveju — minėto Konstitucinio teismo) priimtų sprendimų dėl skundų, kuriais siekiama jo nagrinėjamų vidaus teisės nuostatų panaikinimo, kai šie skundai grindžiami Europos Sąjungos teisės nuostatų, kurios tiesiogiai taikomos vidaus teisės sistemoje ir turi pirmenybę vidaus teisės atžvilgiu, pažeidimu?
2. Ar 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios 2007 m. gruodžio 13 d. Lisabonos sutarties, iš dalies keičiančios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytą Europos Sąjungos sutartį, I antraštinės dalies „Bendrosios nuostatos“ 6 straipsniu (kuriame didžiąja dalimi atkartotos 1993 m. lapkričio 1 d. įsigaliojusios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytos Europos Sąjungos sutarties I antraštinės dalies 6 straipsnyje išdėstytos nuostatos) bei 1957 m. kovo 25 d. Europos Bendrijos steigimo sutarties (EB sutartis) 234 straipsniu (buvęs 177 straipsnis) ir (arba) 2000 m. gruodžio 7 d. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu draudžiama nacionalinės teisės nuostatose, kaip antai 1989 m. sausio 6 d. Belgijos įstatymo dėl Arbitražo teismo (dabar — Konstitucinis teismas), iš dalies pakeisto 2009 m. liepos 12 d. įstatymu, 26 straipsnio 4 dalis, skaitoma atskirai ar kartu su minėto 1989 m. sausio 6 d. Specialiojo įstatymo 9 straipsnio 2 dalimi, nacionaliniams teismams nustatyti pareigą pateikti aukštesniam nacionalinės teismų sistemos teismui (šiuo atveju — minėtam Konstituciniam teismui) bet kokią prejudicinį klausimą dėl Europos Sąjungos teisės nuostatų, kurios tiesiogiai taikomos vidaus teisės sistemoje ir turi pirmenybę vidaus teisės atžvilgiu, išaiškinimo, kai šios nuostatos yra atkartotos ir nacionalinėje Konstitucijoje, ir kai minėti teismai daro prielaidą, kad šios nuostatos buvo pažeistos jų nagrinėjamoje byloje, dėl ko jie negali nedelsiant taikyti Europos Sąjungos teisės netgi tuo atveju, kai prieš tai minėtas aukštesnis teismas jau priėmė sprendimą dėl tapataus klausimo?

2010 m. gruodžio 22 d. Tribunal de première instance de Namur pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Adrien Daxhelet prieš État belge — SPF Finances

(Byla C-623/10)

(2011/C 80/25)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Namur

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Adrien Daxhelet

Atsakovė: État belge — SPF Finances

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios 2007 m. gruodžio 13 d. Lisabonos sutarties, iš dalies keičiančios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytą Europos Sąjungos sutartį, I antraštinės dalies „Bendrosios nuostatos“ 6 straipsniu (kuriame didžiąja dalimi atkartotos 1993 m. lapkričio 1 d. įsigaliojusios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytos Europos Sąjungos sutarties I antraštinės dalies 6 straipsnyje išdėstytos nuostatos) bei 1957 m. kovo 25 d. Europos Bendrijos steigimo sutarties (EB sutartis) 234 straipsniu (buvęs 177 straipsnis) ir (arba) 2000 m. gruodžio 7 d. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu draudžiama nacionalinės teisės nuostatose, kaip antai 1989 m. sausio 6 d. Belgijos įstatymo dėl Arbitražo teismo (dabar — Konstitucinis teismas) 9 straipsnio 2 dalis, nacionaliniams teismams nustatyti pareigą laikytis praktikos, išplaukiančios iš aukštesnio nacionalinės teismų sistemos teismo (šiuo atveju — minėto Konstitucinio teismo) priimtų sprendimų dėl skundų, kuriais siekiama jo nagrinėjamų vidaus teisės nuostatų panaikinimo, kai šie skundai grindžiami Europos Sąjungos teisės nuostatų, kurios tiesiogiai taikomos vidaus teisės sistemoje ir turi pirmenybę vidaus teisės atžvilgiu, pažeidimu?
2. Ar 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios 2007 m. gruodžio 13 d. Lisabonos sutarties, iš dalies keičiančios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytą Europos Sąjungos sutartį, I antraštinės dalies „Bendrosios nuostatos“ 6 straipsniu (kuriame didžiąja dalimi atkartotos 1993 m. lapkričio 1 d. įsigaliojusios 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytos Europos Sąjungos sutarties I antraštinės dalies 6 straipsnyje išdėstytos nuostatos) bei 1957 m. kovo 25 d. Europos Bendrijos steigimo sutarties (EB sutartis) 234 straipsniu (buvęs 177 straipsnis) ir (arba) 2000 m. gruodžio 7 d. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu

draudžiama nacionalinės teisės nuostatose, kaip antai 1989 m. sausio 6 d. Belgijos įstatymo dėl Arbitražo teismo (dabar — Konstitucinis teismas), iš dalies pakeisto 2009 m. liepos 12 d. įstatymu, 26 straipsnio 4 dalis, skaitoma atskirai ar kartu su minėto 1989 m. sausio 6 d. Specialiojo įstatymo 9 straipsnio 2 dalimi, nacionaliniams teismams nustatyti pareigą pateikti aukštesniam nacionalinės teismų sistemos teismui (šiuo atveju — minėtam Konstituciniam teismui) bet kokią prejudicinį klausimą dėl Europos Sąjungos teisės nuostatų, kurios tiesiogiai taikomos vidaus teisės sistemoje ir turi pirmenybę vidaus teisės atžvilgiu, išaiškinimo, kai šios nuostatos yra atkartotos ir nacionalinėje Konstitucijoje, ir kai minėti teismai daro prielaidą, kad šios nuostatos buvo pažeistos jų nagrinėjamoje byloje, dėl ko jie negali nedelsiant taikyti Europos Sąjungos teisės netgi tuo atveju, kai prieš tai minėtas aukštesnis teismas jau priėmė sprendimą dėl tapa-
taus klausimo?

2011 m. sausio 5 d. Tribunale di Palermo (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Fabio Caronna

(Byla C-7/11)

(2011/C 80/26)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Palermo

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Fabio Caronna

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2001/83/EB ⁽¹⁾ 77 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad net ir farmacininkai turi gauti leidimus vaistų didmeniniam platinimui, ar vis dėlto Bendrijos teisės aktų leidėjas siekė atleisti farmacininkus nuo pareigos gauti tokių leidimą, kaip tai galima manyti iš 36 konstatuojamosios dalies teksto?
2. Konkrečiau kalbant, Teisingumo Teismo klausama, kaip teisingai turėtų būti aiškinamas leidimas platinti vaistus, numatytas Direktyvos 76–84 straipsniuose, ypač kalbant apie reikiamas savybes, nes farmacininkas (fizinis asmuo, o ne bendrovė), kuriam pagal nacionalinės teisės aktus dėl jo specialybės jau leidžiama verstis mažmenine vaistų prekyba, gali taip pat platinti vaistus?

2011 m. sausio 10 d. Dublin Metropolitan District Court (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Danise McDonagh prieš Ryanair Ltd

(Byla C-12/11)

(2011/C 80/27)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Dublin Metropolitan District Court

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Danise McDonagh

Atsakovė: Ryanair Ltd

Prejudiciniai klausimai

1. Ar tokių aplinkybių, kaip Europos oro erdvės uždarymas išsiveržus Eyjafjallajökull ugnikalniui Islandijoje, dėl ko daug kur ir ilgai buvo sutrikdytos kelionės oro transportu, yra ypatingesnės nei „ypatingos aplinkybės“ pagal Reglamente 261/2004 ⁽¹⁾ pavartotus žodžius?
2. Jei į 1 klausimą atsakyta teigiamai, ar šiomis aplinkybėmis netaikoma su 5 ir 9 straipsniuose numatyta pareiga rūpintis susijusi atsakomybė? Jei į 2 klausimą atsakyta neigiamai, ar 5 ir 9 straipsniai negalioja tiek, kiek juose pažeidžiami proporcingumo bei nediskriminavimo principai, Monrealio konvencijoje įtvirtintas „reikiamos interesų pusiausvyros“ principas ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 bei 17 straipsniai?
3. Ar 5 ir 9 straipsniuose įtvirtinta pareiga rūpintis turi būti aiškinama lyg ji turėtų numanomas, pavyzdžiui, galiojimo laike ir (ar) piniginio dydžio, ribas, kai skrydis atšaukiamas dėl „ypatingų aplinkybių“?
4. Jei į 4 klausimą atsakyta neigiamai, ar 5 ir 9 straipsniai negalioja, nes juose pažeidžiami proporcingumo bei nediskriminavimo principai, Monrealio konvencijoje įtvirtintas „reikiamos interesų pusiausvyros“ principas ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 bei 17 straipsniai?

⁽¹⁾ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (tekstas svarbus EEE) (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

⁽¹⁾ OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t. p. 69.

2011 m. sausio 11 d. Europos Komisijos apeliacinis skundas dėl 2010 m. spalio 27 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo byloje T-24/05, *Alliance One International, Inc. (anksčiau — Standard Commercial Corp.), Standard Commercial Tobacco Company, Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd prieš Europos Komisiją*

(Byla C-14/11 P)

(2011/C 80/28)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier, R. Sauer

Kitos proceso šalys: *Alliance One International, Inc. (anksčiau — Standard Commercial Corp.), Standard Commercial Tobacco Company, Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd*

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamo sprendimo rezoliucinės dalies 1 punktą,
- atmesti Bendrajam Teismui pateiktą ieškinį,
- priteisti iš TCLT visas šiame procese patirtas bylinėjimosi išlaidas, o iš trijų ieškovių — pirmojoje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas dėl šių priežasčių:

1. Bendrasis Teismas pažeidė vienodo požiūrio principą ir nesilaikė nusistovėjusios teismų praktikos, pagal kurią kiekvienos įmonės atsakomybė turi būti vertinama atskirai.
2. Nusprendamas, kad Komisijos atliktas kai kurių patronuojančių bendrovių vertinimas reiškė taisyklę, taikomą nustatant kitų patronuojančių bendrovių atsakomybę, nepaisant to, kad ši taisyklė neatitiko teismų praktikos, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
3. Neleisdamas Komisijai pateikti argumentų atsakant į ieškinio pagrindus dėl diskriminacijos, Bendrasis Teismas pažeidė Komisijos teisę į rungimosi principu grindžiamą procesą ir klaidingai aiškino pareigą motyvuoti.
4. Bendrasis Teismas pažeidė vienodo požiūrio principą, nes *Trans-Continental Leaf Tobacco Corp.* situacija objektyviai skyrėsi nuo *Intabex* ir *Universal* situacijos.

2011 m. sausio 13 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-20/11)

(2011/C 80/29)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama I. Hadjiyiannis ir Ł. Habiak

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad Lenkijos Respublika, nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/60/EB dėl potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo⁽¹⁾, arba bet kokių atveju nepranešusi apie juos Komisijai, neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 17 straipsnio 1 dalį.
- Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą 2007/60/EB į vidaus teisę baigėsi 2009 m. lapkričio 26 dieną.

⁽¹⁾ OL L 288, p. 27.

2011 m. sausio 17 d. *Korkein oikeus* (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Finnair Oyj prieš Timy Lassooy*

(Byla C-22/11)

(2011/C 80/30)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein oikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *Finnair Oyj*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Timy Lassooy*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Reglamentas Nr. 261/2004⁽¹⁾ ir visų pirma jo 4 straipsnis aiškintini taip, kad jie taikomi tik atsisakymui vežti esant skrydį vykdančio oro vežėjo rezervuotų vietų perviršiumi dėl komercinių priežasčių, ar vis dėlto reglamentas taikomas ir kitomis priežastimis, pavyzdžiui, organizacinėmis problemomis grindžiamam atsisakymui vežti?

2. Ar reglamento 2 straipsnio j punktą aiškintinas taip, kad jame nurodytos pagrįstos prielaidos apsiriboja su keleiviu susijusiais veiksniais, ar atsisakymas vežti gali būti laikomas pagrįstu ir dėl kitų priežasčių? Jeigu reglamentą reikia suprasti taip, kad atsisakyti vežti galima ir dėl kitų nei su keleiviu susijusių priežasčių, ar tuomet jis aiškintinas taip, kad atsisakymas vežti yra pagrįstas ir skrydžių pakeitimo dėl 14 ir 15 konstatuojamosiose dalyse nurodytų ypatingų aplinkybių atveju?
3. Ar reglamentas aiškintinas taip, kad oro vežėjas gali būti atleistas nuo prievolės pagal reglamento 5 straipsnio 3 dalį ne tik dėl ypatingų aplinkybių atšaukto skrydžio, bet ir vėlesnių skrydžių keleivių atžvilgiu, jeigu jis bandė neigiamas ypatingų aplinkybių, su kuriomis jis susidūrė, — pavyzdžiui, streiko — pasekmes paskirstyti didesniai keleivių ratui nei atšaukto skrydžio keleivių grupė, pakeisdamas vėlesnius skrydžius taip, kad nė vieno keleivio kelionė neužsitęstų pernelyg ilgai? Kitaip tariant, ar ypatingomis aplinkybėmis oro vežėjas gali remtis ir vėlesnio skrydžio keleivių, kurių kelionei atitinkamas įvykis neturėjo tiesioginio poveikio, atžvilgiu? Ar šiuo požiūriu yra didelis skirtumas, ar keleivio padėtis ir teisė į kompensaciją vertintinos pagal atsisakymui vežti skirtą reglamento 4 straipsnį, ar pagal skrydžių atšaukimui skirtą 5 straipsnį?

(¹) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančias Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

2011 m. sausio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Čekijos Respubliką

(Byla C-37/11)

(2011/C 80/31)

Proceso kalba: čekų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama Z. Malůšková ir H. Tserapa Lacombe

Atsakovė: Čekijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad Nutarimo Nr. 77/2003 Sb. 1 straipsnio 2 dalies q punkte nustačiusi, jog „tepamas sviestas“ (*pomazánková máslo*) yra pieno produktas iš rūgusios grietinės, pratur-

tintas pieno milteliais ar pasukomis, kuriame pieno riebalų yra ne mažiau kaip 31 % ir nemažiau kaip 42 % sausosios medžiagos, ir leidusi šį produktą pateikti į rinką prekiniu pavadinimu „tepamas sviestas“, Čekijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (¹), 115 straipsnį, atsižvelgiant į XV priedo I punkto 2 dalies pirmą ir antrą pastraipus bei XV priedo priedėlio A dalies 1 ir 4 punktus.

— Priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 115 straipsnyje, atsižvelgiant į XV priedo I punkto 2 dalį bei XV priedo priedėlio A dalies 1 punktą, numatoma, kad prekiniu pavadinimu „sviestas“ galima vadinti tik produktus, kuriuose pieno riebalų yra ne mažiau kaip 80 %, o vandens kiekis neviršija 16 %. Pagal 2003 m. kovo 6 d. Žemės ūkio ministerijos nutarimo Nr. 77/2003 Sb. 1 straipsnio 2 dalies q punktą Čekijos Respublikoje į rinką pateikiamas produktas, kurio prekinis pavadinimas yra „tepamas sviestas“. Šis produktas — tai kieta, plastiška, vandens aliejuje tipo emulsija, gaunama daugiausia iš rūgusios grietinės, kurioje yra ne mažiau kaip 31 % pieno riebalų ir ne mažiau kaip 42 % sausosios medžiagos. Dėl mažesnio nei nustatytas pieno riebalų kiekio produktas „tepamas sviestas“ neatitinka sąlygų, kurios yra keliamos norint naudoti prekinį pavadinimą „sviestas“, todėl taip yra pažeidžiamos materialinės Europos Sąjungos teisės normos.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 XV priedo I punkto 2 dalį, atsižvelgiant į XV priedo priedėlio A dalies 1 punktą, pieno produktai, kuriuose pieno riebalų kiekis yra mažesnis nei 39 %, turi būti vadinami prekiniu pavadinimu „X % riebumo tepieji pieno riebalai“, tačiau „tepamas sviestas“ nėra pateikiamas į rinką šiuo pavadinimu, todėl taip yra pažeidžiamos materialinės Europos Sąjungos teisės normos.

Išimties tvarka, jei yra tenkinamos Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 XV priedo I punkto 2 dalies trečios pastraipos a punkte nustatytos sąlygos, į rinką gali būti pateikiami produktai, kuriuose yra prekinis pavadinimas „sviestas“, net jei jie neatitinka nurodytų parametrų. Tokie produktai yra išvardyti Komisijos reglamento (EB) Nr. 445/2007 (²) I priede esančiame baigtiniame sąraše. „Tepamas sviestas“ į šį sąrašą nebuvo įtrauktas, nes jis neatitinka Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 XV priedo I punkto 2 dalies trečioje pastraipoje nustatytų sąlygų. Todėl „tepamam sviestui“ negali būti taikomos šios išimties.

(¹) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

(²) OL L 106, 2007 4 24, p. 24.

**2010 m. rugsėjo 22 d. Teisingumo Teismo pirmininko
nutartis byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką**

(Byla C-455/09) ⁽¹⁾

(2011/C 80/32)

Proceso kalba: lenkų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30.

**2010 m. rugsėjo 28 d. Teisingumo Teismo šeštosios
kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija
prieš Portugalijos Respubliką**

(Byla C-525/09) ⁽¹⁾

(2011/C 80/33)

Proceso kalba: portugalų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 51, 2010 2 27.

BENDRASIS TEISMAS

2011 m. vasario 2 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Oyster Cosmetics prieš VRDT — Kadabell (Oyster cosmetics)

(Byla T-437/09) ⁽¹⁾

(„Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „Oyster cosmetics“ paraiška — Anks-
tesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Kadus oystra
AUTO STOP PROTECTION“ — Santykinis atmetimo
pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas
— Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b
punktas“)

(2011/C 80/34)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Oyster Cosmetics SpA (Kastiljone dela Stivjerė, Italija),
atstovaujama advokatų A. Perani ir P. Pozzi

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir
pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bend-
rajame Teisme: Kadabell GmbH Co. KG (Darmštatas, Vokietija),
atstovaujama advokato K. Sandberg

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. rugpjūčio 5 d. VRDT pirmosios apelia-
cinės tarybos sprendimo (byla R 1367/2008-1), susijusio su
protesto procedūra tarp Kadabell GmbH Co. KG ir Oyster Cosme-
tics SpA.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Oyster Cosmetics SpA bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 11, 2010 1 16.

2011 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Vtesse Networks prieš Komisiją

(Byla T-54/07) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Telekomu-
nikacijos — Jungtinėje Karalystėje įmonėms taikomas nevie-
tinio turto mokestis — Sprendimas, kuriuo pripažįstama, kad
nagrinėjama priemonė nėra pagalba — Konkrečios sąsajos
nebuvimas — Nepriimtumas)

(2011/C 80/35)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Vtesse Networks Ltd (Hartfordas, Hartforšyras, Jungtinė
Karalystė), atstovaujama baristerio H. Mercer ir solisitoriaus J.
Ballard

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Khan ir H. van
Vliet

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: AboveNet Communications UK
Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), Gamma Telecom Ltd (Niuberis,
Berkšyras, Jungtinė Karalystė) ir VTL (UK) Ltd (Egamas, Saris,
Jungtinė Karalystė), atstovaujamos QC I. Forrester, advokatų C.
Arhold ir K. Struckmann

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: British Telecommunications plc
(Londonas), atstovaujama solisitorių G. Robert ir C. Berg, ir
Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atsto-
vaujama V. Jackson, padedamo QC C. Vajda ir baristerio T.
Morshead

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. spalio 12d. Komisijos
sprendimą dėl Jungtinės Karalystės telekomunikacijų infra-
struktūros nevietinio turto apmokestinimo C-4/2005 (ex NN
57/2004, ex CP 26/2004) (OL L 383, p. 70).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Priteisti iš Vtesse Networks Ltd padengti savo ir Europos Komisijos
bylinėjimosi išlaidas.
3. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė,
AboveNet Communications UK Ltd, Gamma Telecom Ltd, VTL
(UK) Ltd ir British Telecommunications plc padengia savo byli-
nėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 82, 2007 4 14.

2010 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Aktieselskabet af 21. november 2001 prieš VRDT — Parfums Givenchy (only givenchy)

(Byla T-586/10)

(2011/C 80/36)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Aktieselskabet af 21. november 2001 (Brandė, Danija), atstovaujama lawyer C. Christiansen

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Parfums Givenchy SA (Levalua Perė, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. spalio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos (byla R 1566/2009-2) sprendimą.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas *only givenchy* 3 klasės prekėms — paraiška Nr. 3980241

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis Danijos prekių ženklas ONLY, be kita ko, 3 ir 9 klasių prekėms — paraiška Nr. VR 2001 03359; žodinis Danijos prekių ženklas ONLY 25 klasės prekėms — paraiška Nr. VR 2000 02183; žodinis Bendrijos prekių ženklas ONLY 14, 18 ir 25 klasių prekėms — paraiška Nr. 638833

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė Taryba suklydo nusprendusi, kad neegzistuoja galimybė supainioti prekių ženklus ir kad atitinkama visuomenė nepastebės ryšio ar sąsajos tarp ankstesnių prekių ženklų ir ginčijamo prekių ženklo.

2010 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje El Corte Inglés prieš VRDT — Technisynthese (BTS)

(Byla T-592/10)

(2011/C 80/37)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų M. E. López Camba ir J. L. Rivas Zurdo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Technisynthese SARL (Saint Pierre Montlimart, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 1380/2009-1) sprendimą.
- Priteisti iš atsakovės ir jos pusėje į bylą galinčių įstoti trečiųjų šalių bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas BTS 14, 18, 25 ir 28 klasių prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Technisynthese SARL

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodiniai nacionaliniai ir Bendrijos prekių ženklai, apimantys žodinį elementą TBS, 18 ir 25 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti protestų skyriaus sprendimą ir pripažinti protestą pagrįstu

Ieškinio pagrindai: ankstesnių prekių ženklų žinomumo ir naudojimo įrodymų nebuvimas ir Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1)

2010 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje *El Corte Inglés prieš VRDT* — Ruan (B)

(Byla T-593/10)

(2011/C 80/38)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. L. Rivas Zurdo ir E. Seijo Veiguela

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Jian Min Ruan (Mem Martins, Portugalija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. spalio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos (byla R 576/2010-2) sprendimą, priimtą byloje R 576/2010-2, ir pripažinti, kad pagal Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą pareiškėjo VRDT pateiktas skundas turi būti patenkintas bei visiškai panaikinti Protestų skyriaus sprendimą leisti įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 6 379 721 „B“ (MIXTA);

— Priteisti iš kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Jian Min Ruan.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis raudonos ir baltos spalvų prekių ženklas, kuriame vaizduojama raidė „B“, 25 klasės prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis raudonos ir baltos spalvų prekių ženklas, kuriame vaizduojama raidė „B“, 25 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes egzistuoja pavojus supainioti konfliktuojančius prekių ženklus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. gruodžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Almunia Textil prieš VRDT* — FIBA Europe (EuroBasket)

(Byla T-596/10)

(2011/C 80/39)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: Almunia Textil, SA (La Almunia de Doña Godina, Ispanija), atstovaujama advokato J. E. Astiz Suárez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: FIBA Europe eV (Miunchenas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. spalio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 280/2010-1).

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: FIBA Europe eV

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas EuroBasket 9, 14, 16, 24, 25, 26, 28, 35, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis Bendrijos ir nacionalinis prekių ženklas, kuriame yra žodis „Basket“, 18, 25 ir 28 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą ir iš dalies atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką 9, 25, 28 ir 41 klasių prekėms

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir atmesti protestą

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes egzistuoja galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2010 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Bides prieš VRDT — Manasul International (BIESUL)**(Byla T-597/10)**

(2011/C 80/40)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų***Šalys***Ieškovė: Bides, SL (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato E. Manresa Medina**Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)**Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Manasul International, SL (Ponferada, Ispanija)***Ieškovės reikalavimai**

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1519/2009-1) ir
- priteisti iš atsakovės ir galimų jos pusėje į bylą įstojusių šalių bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė**Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodis BIESUL, 5, 30 ir 31 klasių prekėms**Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Manasul International, SL**Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: nacionaliniai nacionaliniai prekių ženklai, kuriuose yra žodžiai MANASUL ir MANASUL ORO, 5, 30 ir 31 klasių prekėms**Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą**Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir neregistruoti prašomo prekių ženklo**Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas, nes nėra jokio panašumo tarp nagrinėjamų prekių ženklų ir kad apeliacinė taryba neišnagrinojo įrodymų dėl ankstesnių prekių ženklų naudojimo.*

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2010 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Bides prieš VRDT — Manasul International (LINEASUL)**(Byla T-598/10)**

(2011/C 80/41)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų***Šalys***Ieškovė: Bides, SL (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato E. Manresa Medina**Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)**Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Manasul International, SL (Ponferada, Ispanija)***Ieškovės reikalavimai**

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 1520/2009-1) sprendimą;
- Priteisti iš atsakovės ir bet kurios kitos įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė**Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas LINEASUL 5, 30, 31 klasių prekėms.**Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Manasul International, SL.**Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: nacionaliniai prekių ženklai „MANASUL“ ir „MANASUL ORO“ 5, 30 ir 31 klasių prekėms.**Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.**Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir atmesti prekių ženklo registracijos paraišką.**Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 straipsnio pažeidimas, nes nagrinėjami prekių ženklai nebuvo panašūs ir Apeliacinė taryba neišanalizavo ankstesnių prekių ženklų naudojimo įrodymų.*

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2011 m. sausio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Timab Industries ir CFPR prieš Komisiją

(Byla T-14/11)

(2011/C 80/42)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: Timab Industries (Dinaras, Prancūzija) ir Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (Sen Malo, Prancūzija), atstovaujamos advokato N. Lenoir

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimą,
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prašo panaikinti 2010 m. lapkričio 17 d. Komisijos sprendimą, kuriuo numanomai atsisakyta leisti susipažinti su Komisijos dokumentais, susijusiais su Komisijos pradėta procedūra byloje COMP/38.866 dėl kartelio Europos pašarinių fosfatų rinkoje.

Grįsdamos ieškinį, ieškovės nurodo du pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas susijęs su motyvavimo pareigos pažeidimu, nes Komisija neatsakė į pakartotinį prašymą dėl galimybės susipažinti su jos priimtu (-ais) sprendimu (-ais), kuriame (-iuose) nustatytos tikėtinos baudų dydžio ribos sprendimo C(2010) 5004 galutinis, priimto po procedūros dėl susitarimo, adresatams.
2. Antrasis pagrindas susijęs su teisės ir akivaizdžiomis vertinimo klaidomis, nes per prašymo dėl galimybės susipažinti su dokumentais nagrinėjimo procedūrą pagrįsdama atsakymą leisti susipažinti su dokumentais, Komisija nurodė Reglamento Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾ 4 straipsnio 2 dalies pirmą ir trečią įtrauką bei 3 dalies antrą pastraipą. Ieškovės prašomi dokumentai:
 - nėra nuomonės, o sprendimai, kurių atžvilgiu nenustatyta, kad jų pateikimas galėtų sukelti rimtą pavojų sprendimų priėmimui,
 - juose nėra jokių svarbių komercinių duomenų,
 - nėra susiję su inspekcijomis, tyrimais ir auditu.

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331).

2011 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje El Corte Inglés prieš VRDT — BA&SH (ba&sh)

(Byla T-23/11)

(2011/C 80/43)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama lawyers M. López Camba ir J. Rivas Zurdo,

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: BA&SH SAS (Paryžius, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. spalio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 94/2010-2;
- priteisti iš atsakovės ir kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „ba&sh“ 3, 14, 18 ir 25 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 5679758

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: spalvoto vaizdinio prekių ženklo „BASS10“ registracija Ispanijoje Nr. 2211312 3 klasės prekėms; spalvoto vaizdinio prekių ženklo „BASS10“ registracija Ispanijoje Nr. 2140717 18 klasės prekėms; spalvoto vaizdinio prekių ženklo „BASS10“ registracija Ispanijoje Nr. 2140718 25 klasės prekėms; spalvoto vaizdinio prekių ženklo „BASS10“ registracija Ispanijoje Nr. 2223832 14 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti visą protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: ieškovė mano, kad ginčijamu sprendimu pažeistos Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys, nes Apeliacinė taryba neteisingai nusprendė, kad nebuvo įrodyta, jog prekių ženklas iš tikrųjų naudotas prekėms žymėti. Be to, ieškovė mano, kad ginčijamu sprendimu pažeistas Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas, nes susiję prekių ženklai yra klaidinamai panašūs, o ginčijamu prekių ženklu žymimos prekės yra iš dalies tapačios ir iš dalies panašios į tas prekes, kurias apima ankstesnės registracijos.

2011 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Bank Refah Kargaran prieš Tarybą*

(Byla T-24/11)

(2011/C 80/44)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Bank Refah Kargaran* (Teheranas, Iranas), atstovaujama advokato J.-M. Thouvenin

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. spalio 25 d. Sprendimą 2010/644/BUSP tiek, kiek jis susijęs su ieškove.

— Panaikinti 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 961/2010 tiek, kiek jis susijęs su ieškove.

— Pripažinti, kad Sprendimas 2010/413/BUSP netaikytinas ieškovei.

— Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrindai ir pagrindiniai argumentai, kuriais remiasi ieškovė, iš esmės yra tapatūs arba panašūs į tuos, kuriai remiamasi byloje T-4/11, *Export Development Bank of Iran prieš Tarybą*.

2011 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Germans Boada prieš VRDT (Keraminės pjaustyklės forma)*

(Byla T-25/11)

(2011/C 80/45)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Germans Boada, SA* (Rubi, Ispanija), atstovaujama advokato J. Carbonell Callicó

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Pakeisti 2010 m. spalio 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmo-

sios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 771/2010-1, kaip tai numatyta Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 65 straipsnio 3 dalyje, nes patenkinus trimačio prekių ženklo paraišką Nr. 7 317 911 pažeistas lygybės principas ir minėto reglamento 7 straipsnio 1 ir 3 daly;

— Subsidiariai, jei pirmasis reikalavimas būtų atmestas, panaikinti 2010 m. spalio 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 771/2010-1, nes jis pažeidžia minėto reglamento 75 ir 76 straipsnius;

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, kaip tai numatyta minėto reglamento 87 straipsnio 2 dalyje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: keraminės pjaustyklės formos trimatis ženklas 8 klasės prekėms

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prašomas įregistruoti ženklas turi skiriamųjų požymių; šio reglamento 7 straipsnio 3 dalies pažeidimas, nes įrodyta, jog dėl naudojimo prašomas įregistruoti ženklas įgijo skiriamųjų požymių; Lygybės principo ir Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 14 straipsnio pažeidimas, nes Vidaus rinkos derinimo tarnyba privalėjo atsižvelgti tik į tuos faktus ir įrodymus, kuriuos šalys pateikė per nustatytą terminą; Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 ir 76 straipsnių pažeidimas, nes Vidaus rinkos derinimo tarnyba neat-sižvelgė į ieškovės nurodytus faktus ir jos pateiktus įrodymus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2011 m. sausio 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Technische Universität Dresden prieš Komisiją*

(Byla T-29/11)

(2011/C 80/46)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Technische Universität Dresden* (Drezdenas, Vokietija), atstovaujama advokato G. Brüggem

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė prašo:

- Panaikinti 2010 m. lapkričio 4 d. Komisijos sprendimą, debeto avizą Nr. 3241011712, dėl 55 377,62 EUR sumos grąžinimo.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo:

1. Bendrijos teisės pažeidimą dėl faktinių aplinkybių neįvertinimo arba klaidingo įvertinimo

Ieškovė pažymi, kad faktinės aplinkybės, susijusios su gali-mybe padengti asmenines, kelionės ir pragyvenimo išlaidas, neįvertintos arba įvertintos klaidingai. Ji taip pat nurodo, kad neįvertintos arba klaidingai įvertintos faktinės aplinkybės, susijusios su įvairių paslaugų teikimu.

2. Bendrijos teisės pažeidimą dėl didelės motyvavimo stokos

Šiuo klausimu ieškovė nurodo, kad debeto aviza nemotyvuota, nemotyvuotas kelionės ir pragyvenimo išlaidų pripa-žinimas ir nepripažinimas, taip pat nemotyvuotas nedengiamos sumos padidinimas išlaidų grupėje „įvairių paslaugų teikimas“.

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Peeters Landbouwmachines* prieš *VRDT* — *Fors MW* (BIGAB)

(Byla T-33/11)

(2011/C 80/47)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Peeters Landbouwmachines BV (Etenas-Leras, Nyderlandai), atstovaujama *lawyer P.N.A.M. Claassen*,

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: AS Fors MW (Sauė, Estijos Respublika)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. lapkričio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 210/2010-1.
- Nurodyti atsakovei pripažinti negaliojančia Bendrijos prekių ženklą registraciją arba nurodyti atsakovei pripažinti negaliojančia Bendrijos prekių ženklą registraciją 7 klasės prekių atžvilgiu.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas BIGAB 6, 7 ir 12 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklą paraiška Nr. 4363842

Bendrijos prekių ženklą savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklą registraciją negaliojančia: ieškovė

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia pagrindai: šalis, prašanti pripažinti registraciją negaliojančia, savo prašymą grindžia absoliučiais ir santykiniais negaliojimo pagrindais remiantis Tarybos reglamento Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies b punktu ir 53 straipsnio 1 dalies b punktu, atsižvelgiant į 8 straipsnio 4 dalį

Anuliovimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: ieškovė tvirtina, kad Apeliacinė taryba suklydo vertindama nesąžiningumą ir nepripažino prekių, kurios žymimos lyginamais prekių ženklais, panašumo.

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Canon Europa* prieš *Komisiją*

(Byla T-34/11)

(2011/C 80/48)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Canon Europa NV (Amstelveenas, Nyderlandai), atstovaujama *lawyers P. De Baere ir P. Muñiz*

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti ieškinį priimtiniu;
- panaikinti 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 861/2010, iš dalies keičiantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 284, p. 1), ir ypač poskirsnius, įrašytus Suderintos sistemos (toliau — SS) subpozicijoje 8443 31, bei atitinkamas muitų normas ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniu ieškovė, remdamasi SESV 263 straipsniu, prašo panaikinti 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 861/2010, iš dalies keičiantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 284, p. 1), ir ypač poskirsnius, įrašytus SS subpozicijoje 8443 31, bei atitinkamas muitų normas.

Grįsdama ieškinį, ieškovė nurodo šiuos pagrindus.

Pirma, ieškovė teigia, kad ieškinys dėl panaikinimo yra priimtinas pagal SESV 263 straipsnį, nes ginčijama priemonė yra reglamentuojančio pobūdžio teisės aktas, kuris tiesiogiai susijęs su ieškove ir dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinančių priemonių.

Be to, ieškovė tvirtina, kad ginčijamas aktas yra negaliojantis, nes juo siaurinama SS 2007 subpozicijos 8443 31 apimtis pašalinant iš jos daugiafunkcines mašinas (toliau — DFM), kurios anksčiau klasifikuotos SS 2002 subpozicijoje 8471 60, nors pagal SS konvencijos ⁽¹⁾ 3 straipsnį ir Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽²⁾ 1 straipsnio 2 dalies a punktą atsakovė negali keisti SS subpozicijų apimties.

Ieškovė taip pat teigia, kad ginčijamas aktas yra negaliojantis, nes juo pakeičiamos muitų normos, taikytinos kai kurioms DFM, anksčiau klasifikuotoms SS 2002 subpozicijose 8471 60 ir 8517 21, todėl pažeidžiama Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 9 straipsnio 2 dalis.

Galiausiai ginčijamu aktu pažeidžiamas 1994 m. GATT ⁽³⁾ II straipsnis ir ES prisiimti įsipareigojimai Tarifinių įsipareigojimų ir nuolaidų sąrašuose, nes juo nustatomi muitai tam tikroms DFM, kurioms ES įsipareigojo panaikinti visus muitus.

⁽¹⁾ 1983 m. birželio 14 d. Tarptautinė konvencija dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos.

⁽²⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382).

⁽³⁾ 1994 m. Bendrasis susitarimas dėl tarifų ir prekybos.

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Kyocera Mita Europe prieš Komisiją*

(Byla T-35/11)

(2011/C 80/49)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Kyocera Mita Europe BVI*, atstovaujama advokatų P. De Baere ir P. Muñiz

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti ieškinį priimtinu;

— panaikinti 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 861/2010, iš dalies keičiantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą ⁽¹⁾, ypač kiek juo nustatomos Suderintos sistemos (SS) 8443 31 pozicijos subpozicijos ir atitinkamos muitų normos, ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo argumentus, tapačius tiems, kuriais rėmėsi ieškovė byloje T-34/11 *Canon Europa prieš Komisiją*.

⁽¹⁾ OL L 284, 2010, p. 1.

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Japan Airlines prieš Komisiją*

(Byla T-36/11)

(2011/C 80/50)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Japan Airlines International Co., Ltd.*, atstovaujama advokatų J.-F. Bellis ir K. Van Hove ir solisitoriaus R. Burton

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą;

— nepatenkinus šiuo prašymo, pasinaudojant neribota jurisdikcija, sumažinti ieškovei bei AL ir *Japan Airlines Corporation* skirtą baudą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo panaikinti 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą C(2010) 7694 galutinis byloje COMP/39.258 — Oro kroviniai. Šiame sprendime nustatyta, kad ieškovė kartu su *Japan Airlines Corporation* (JAC) (kuri nustojo egzistavusi po to, kai ją perėmė ieškovė), koordinuodama savo oro krovinių kainų politiką su kitomis oro bendrovėmis, kiek tai susiję su i) kuro antkainiais, ii) saugumo antkainiais ir iii) komisinių už antkainius nemokėjimu, pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEA sutarties 53 straipsnį.

Grįsdama savo ieškinį, ieškovė pateikia aštuonis ieškinio pagrindus.

1. Pirma, kad sprendimas prieštarauja SESV 101 straipsniui ir EEA sutarties 53 straipsniui, kiek apibrėžiant pažeidimo, kuriame, remiantis sprendimu, dalyvavo ieškovė, apimtį buvo įtraukti maršrutai, kurių ieškovė neaptarnavo ir neturėjo teisės aptarnauti.
2. Antra, kad sprendimas prieštarauja SESV 101 straipsniui ir EEA sutarties 53 straipsniui, kiek jame pripažįstama kompetencija dėl oro krovinių pervežimo paslaugų į Europos Ekonominę Erdvę maršrutuose tarp EEE ir trečiųjų valstybių, kai šios paslaugos buvo parduodamos už EEE ribų įsikūrusiems klientams.
3. Trečia, kad sprendimas prieštarauja nediskriminavimo ir proporcingumo principams, nes jame įvairioms oro bendrovėms buvo taikyti skirtingi įrodinėjimo standartai.
4. Ketvirta, kad sprendimas prieštarauja 2006 m. Baudų nustatymo metodo gairėms ir proporcingumo principui, nes nustatant baudos apskaičiavimui panaudotas reikšmingas pardavimo apimtis buvo atsižvelgta į pajamas iš tų oro krovinių pervežimo paslaugų kainos dalių, kurios nebuvo susijusios su pažeidimu.
5. Penkta, kad sprendimas prieštarauja 2006 m. Baudų nustatymo metodo gairėms ir teisėtų lūkesčių principui, nes nustatant baudos apskaičiavimui panaudotas reikšmingas pardavimo apimtis buvo atsižvelgta į pajamas iš oro krovinių transporto į Europos Ekonominę Erdvę maršrutuose tarp EEE ir trečiųjų valstybių.
6. Šešta, kad sprendimas prieštarauja proporcingumo principui, nes, remiantis teisės aktais, ieškovės atveju bauda buvo sumažinta tik 15 %.
7. Septinta, kad sprendimas prieštarauja nediskriminavimo principui, nes jame ieškovei atsisakyta 10 % sumažinti baudą dėl riboto jos dalyvavimo darant pažeidimą, nors baudos buvo atitinkamai sumažintos kitoms sprendimo adresatėms, kurių situacija yra objektyviai panaši į ieškovės situaciją.
8. Aštunta, kad sprendimas prieštarauja proporcingumo principui, nes jame nebuvo atsižvelgta į specifines bylos aplinkybes.

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Cargolux Airlines prieš Komisiją*

(Byla T-39/11)

(2011/C 80/51)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Cargolux Airlines International SA* (Sandweiler, Liuksemburgas), atstovaujama baristerio J. Joshua ir solisitoriaus G. Goeteyn

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 1-4 straipsnius visiškai arba iš dalies tiek, kiek jie susiję su ieškove.
- Panaikinti ieškovei 5 straipsnyje skirtą baudą.
- Arba žymiai sumažinti baudą remiantis neribota Teisingumo Teismo kompetencija.
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinys dėl 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimo C(2010) 7694 galutinis byloje COMP/39.258 — *Airfreight* panaikinimo tiek, kiek juo nuspręsta, kad ieškovė pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE 53 straipsnį, nes derino su kitomis įmonėmis krovinių gabenimo oru paslaugų kainodarą dėl a) kuro priemokų, b) saugumo priemokų ir c) komisinių mokesčių už priemokas nemokėjimo.

Grįsdama ieškinį, ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

Pirma, teigiama, kad padaryta akivaizdi vertinimo klaida, nes Komisija neteisingai kvalifikavo veiksmus kaip konkurencijos ribojimą dėl susitarimo tikslo ir neįrodė jokio antikoncepcinio poveikio. Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad:

- konkurencijos ribojimo dėl susitarimo tikslo koncepcijos buvimas neatleidžia Komisijos nuo pareigos atlikti tam tikrą vertinimą, ko ji nepadarė;
- sprendime nekalbama apie jokių nuostolių, ypač turint omenyje tai, jog įtarimai dėl paslėptų kainų nustatymo nepasitvirtino.

Antra, teigiama, kad buvo pažeistas esminis procedūros reikalavimas, nenurodyti motyvai, pažeistos teisės į gynybą ir padaryta akivaizdi vertinimo klaida, nes Komisija pakankamai detaliam nenustatė veiksmų, tariamai reiškiančių pavienius teštinius pažeidimus, apimties ir detalių.

Trečia, teigiama, kad padaryta akivaizdi vertinimo klaida, nes Komisija nepagrindė savo išvadų patikimais įrodymais ir neįrodė faktinių aplinkybių, kuriomis grindžia savo išvadas, tiek, kiek to reikalauja teisiniai standartai. Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad:

— kol kas sprendime nėra ištaisyta nei viena iš klaidų, kurios nurodytos pareiškimė dėl prieštaravimų ir į kurias buvo atkreiptas Komisijos dėmesys;

— Komisija piktnaudžiavo pavienio tęstinio pažeidimo koncepcija, atkakliai tvirtindama, jog visiškai nekalti veiksmai gali būti neteisėto sumanymo dalis, ir pasinaudojo „bendro kartelio“ etikete tam, kad pateiktų išankstiniu nusistatymu paremtus ir visiškai nereikšmingus įrodymus.

Ketvirta, teigiama, kad Komisija padarė teisės klaidą, neteisingai tvirtindama, jog turi kompetenciją nagrinėti antikonkurencinio koordinavimo veiksmus dėl skrydžių iš trečiųjų šalių oro uostų į oro uostus EEE viduje (atgaliniai skrydžiai). Ieškovės teigimu, tokie veiksmai nepatenka į SESV 101 punkto ir EEE susitarimo 53 straipsnio teritorinę taikymo sritį.

Penktu pagrindu, nurodomu dėl baudos peržiūrėjimo remiantis neribota Teisingumo Teismo kompetencija, teigiama, kad padaryta akivaizdi vertinimo klaida ir pažeistas proporcingumo principas. Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad:

— 2006 m. Baudų skyrimo gairės neatitinka Reglamento 1/2003 ⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalies reikalavimo pagrįsti baudos dydį pažeidimo sunkumu ir trukme;

— Komisija pernelyg sureikšmino bendrą tariamo pažeidimo sunkumą. Nei procentinis dydis (16 % pardavimo vertės), nei papildoma suma šioje byloje nėra įrodyti;

— ieškovės atžvilgiu Komisija neteisingai įvertino pažeidimų trukmę, klaidingai atmetė lengvinančias aplinkybes ir neatsižvelgė į visas reikšmingas aplinkybes, įskaitant bendrą sankcijų teisingumą ir ieškovės ekonominę situaciją.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1).

2011 m. sausio 24 d. pareiškimas ieškinyje byloje *Lan Airlines SA ir Lan Cargo SA prieš Komisiją*

(Byla T-40/11)

(2011/C 80/52)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Lan Airlines SA* ir *Lan Cargo SA* (Santjagas, Čilė), atstovaujamos baristerio B. Hartnett ir advokato O. Geiss

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su ieškovėmis;

— Nepatenkinus šio prašymo, sumažinti ieškovėms skirtą baudą; ir

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Remdamosi SESV 263 straipsniu, ieškovės ieškinyje prašo panaikinti 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą dėl SESV 101 straipsnio, EEE susitarimo 53 straipsnio ir Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos sutarties dėl oro transporto 8 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/39.258 — oro transportas) tiek, kiek jis taikomas ieškovėms.

Ieškinyje pagrįsti ieškovės pateikia šešis pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija teisiškai neįrodė, jog ieškovės dalyvavo darant vieną tęstinį pažeidimą ir kad dėl to ji padarė teisinių ir faktinių klaidų taikydama SESV 101 straipsnį, nes:

— Komisija neįrodė, kad *Lan Cargo* žinojo ar privalėjo žinoti apie bendro antikonkurencinio plano egzistavimą,

— Komisija neįrodė, kad *Lan Cargo* ketino, kaip galima spręsti iš jos veiksmų, dalyvauti tokia antikonkurenciniame plane, ir

— Komisija neįrodė, kad *Lan Cargo* žinojo apie pažeidimą dėl papildomo mokesčio už saugumą ar dėl komisinių už papildomą mokėstį.

2. Antrasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė ieškovių teisę į gynybą, nes:
- Komisija pažeidė ieškovių teisę į gynybą dėl to, jog remėsi įrodymais, kurių nenurodė pranešime apie kaltinimus,
 - Komisija pažeidė ieškovių teisę į gynybą dėl to, jog remėsi įrodymų aiškinimu, kuris nebuvo aiškiai nurodytas pranešime apie kaltinimus,
 - Komisija pažeidė ieškovių teisę į gynybą dėl to, jog ginčijamame sprendime išdėstė kaltinimus, dėl kurių ieškovė negalėjo pateikti savo pozicijos.
3. Trečiasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė vienodo požiūrio, individualios atsakomybės ir proporcingumo principus nustatydamą ieškovėms skirtos baudos pagrindinę sumą, nes:
- Komisijos nustatyta pažeidimo trukmė neatitinka to, kas buvo įrodyta, kiek tai susiję ir su žinojimu apie bendrą antikonkurencinį planą, ir su ketinimu prie jo prisidėti,
 - Komisija padarė klaidą apskaičiuodama pagrindinę sumą,
 - Komisijos pateiktas pagrindinės baudos sudedamųjų dalių skaičiavimas neatspindi riboto ieškovių dalyvavimo darant aptariamą pažeidimą, ir
 - Komisijos pateiktas pagrindinės baudos sudedamųjų dalių skaičiavimas neatspindi fakto, kad aptariamasis pažeidimas nebuvo taikomas visoms nagrinėjamos paslaugų kainoms.
4. Ketvirtas pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė vienodo požiūrio principą ir pareigą motyvuoti tikslindama pagrindinę baudos sumą dėl lengvinančių aplinkybių, nes:
- Komisija neatsižvelgė į labai reikšmingus skirtumus tarp ieškovių dalyvavimo ir daug svarbesnių kitų oro bendrovių dalyvavimo darant pažeidimą, ir
 - Komisija objektyviai nepagrindė, kodėl skirtingoms oro bendrovėms taiko tokį patį požiūrį nepaisant labai skirtingos jų padėties.
5. Penktasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija nenurodė motyvų, kodėl iš ginčijamo sprendimo ji pašalinto vienuolika pranešimo apie kaltinimus adresatų, kodėl nusprendė, kad ieškovės dalyvavo darant vieną tęstinį pažeidimą ir kodėl apskaičiavo skirtas baudas, nes:
- Komisija nenurodė motyvų, dėl kurių ginčijamame sprendime ji nenurodė vienuolikos oro vežėjų, kuriems buvo skirtas pranešimas apie kaltinimus,
 - Komisija nenurodė motyvų dėl Teisingumo Teismo reikalaujamų sudedamųjų dalių, lėmusių jos sprendimą pripažinti, kad ieškovės dalyvavo darant vieną ir tęstinį pažeidimą, ir
- Komisija nenurodė motyvų, kuriais remdamasi ji apskaičiavo ginčijamo sprendimo 5 straipsnyje nurodytą ieškovėms skirtą baudą.
6. Šeštasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė ieškovių teisę į nešališką teismo procesą ir, dėl to priežasties, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį bei Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnį, nes:
- ieškovės neturėjo galimybės liudininkams pateikti klausimų arba kryžminių klausimų,
 - ieškovės neturėjo galimybės išreikšti savo pozicijos dėl joms skirtos baudos apskaičiavimo,
 - bauda buvo skirta po žodinio išklauso, kuris buvo neviešas ir kuriame nedalyvavo sprendimo autorius, ir
 - ginčijamą sprendimą priėmė administracinė institucija, ir joks teismas neturi jurisdikcijos patikrinti visas jo sudedamąsias dalis.

2011 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Universal prieš Komisiją*

(Byla T-42/11)

(2011/C 80/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Universal Corp.* (Ričmondas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato C. R. A. Swaak

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą, nurodytą 2010 m. lapkričio 12 ir 30 d. laiškuose ir (arba)

— pripažinti, kad ieškovė negali būti įpareigota sumokėti visą ar dalį šioje byloje paskirtos baudos iki bus priimtas galutinis sprendimas byloje *Deltafina prieš Komisiją* (T-12/06) ar kiti procesiniai veiksmai; ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė siekia, kad, remiantis SESV 263 straipsniu, būtų panaikintas Komisijos sprendimas, esantis jos 2010 m. lapkričio 12 d. laiške, skirtame *Universal Corporation*, ir patvirtintas 2010 m. lapkričio 30 d. laišku, kuriuo ši bendrovė ir *Deltafina SpA* įpareigojama solidariai sumokėti baudą 2005 m. spalio 20 d. byloje COMP/C.38.281.B2 — *Raw Tobacco Italy* atsižvelgiant į ieškinio atmetimą byloje *Universal Corp. prieš Komisiją* (T-34/06) bet prieš priimant sprendimą byloje *Deltafina SpA prieš Komisiją* (T-12/06) ar kitus procesinius veiksmus.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo tris pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas, kuriuo tvirtinama, kad ginčijamas sprendimas yra klaidingas:

— Ginčijamame sprendime yra klaida, nes bauda visiškai padengiama jos dukterinės bendrovės *Deltafina* garantija. Ieškovė, kaip 100 % patronuojanti bendrovė, solidariai atsakinga tik už Komisijos *Deltafina* paskirtą baudą dėl jos tiesioginio dalyvavimo darant pažeidimą. Todėl ieškovės ieškinio dėl panaikinimo atmetimas nėra reikšmingas atsakant į klausimą, kada bauda turi būti sumokėta.

2. Antrasis pagrindas, kuriuo tvirtinama, kad buvo pažeistas teisėtų lūkesčių apsaugos principas:

— Ginčijamu sprendimu pažeidžiamas teisėtų lūkesčių apsaugos principas tiek, kiek tai susiję su banko garantijos galiojimu iki bus priimtas sprendimas *Deltafina* pradėtoje byloje. Remiantis tuo, kad Komisija pritarė banko garantijai, susijusiai su *Deltafina* ieškiniu dėl panaikinimo, Komisija sukūrė teisėtus lūkesčius, kad ji neįpareigos sumokėti baudos iki bus priimtas galutinis sprendimas byloje T-12/06. Be to, Komisija pažeidė ieškovės teisėtus lūkesčius tiek, kiek Komisija atsakomybės nustatymo ir įgyvendinimo tikslais ieškovę ir *Deltafina* traktavo kaip vieną bendrovę.

3. Trečiasis pagrindas, kuriuo tvirtinama, kad buvo pažeistas SESV 266 straipsnyje įtvirtintas gero administravimo principas:

— Ginčijamu sprendimu pažeidžiamas SESV 266 straipsnyje įtvirtinta gero administravimo pareiga tiek, kiek juo iš anksto, prieš priimant *Deltafina* pradėtoje byloje sprendimą, kurio Komisija privalo laikytis, reikalaujama solidariai sumokėti baudą. Jei *Deltafina* visiškai ar iš dalies laimėtų bylą, Komisija privalėtų sumažinti ar panaikinti *Universal* solidariai mokėtiną sumą.

2011 m. sausio 17 d. pareikštas ieškiny s byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-44/11)

(2011/C 80/54)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama *avvocato dello Stato* L. Ventrella

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Iš dalies panaikinti 2010 m. lapkričio 4 d. Komisijos sprendimą Nr. C(2010) 7555, apie kurį pranešta 2010 m. lapkričio 5 d., dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP).

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė grindžia ieškinį trimis pagrindais.

1. Pirmas pagrindas: esminių procedūros reikalavimų nesilaikymas (ES sutarties 269 straipsnis, buvęs EB 253 straipsnis) dėl motyvavimo trūkumo. Faktinių aplinkybių iškraipymas. Proporcingumo principo pažeidimas. 1999 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2799/1999, nustatančio išsamias Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles, susijusias su pagalbos už pašarams skirtą nugriebtą pieną ir nugriebto pieno miltelius suteikimu ir šių nugriebto pieno miltelių pardavimu, (OL L 340, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 28 t., p. 110) 24 straipsnio 2 dalies pažeidimas.

Šiuo atžvilgiu tvirtinama, kad Komisija taikė tam tikrus finansinius koregavimus nugriebto pieno miltelių sektoriuje, remdamasi tariamu teisės aktais numatytų pagalbos sumažinimų ir sankcijų neteisingu taikymu. Konkrečiai tariant, remdamasi siauru Reglamento (EB) Nr. 2799/0999 24 straipsnio 2 dalies aiškinimu, kuris yra klaidingas ir neatitinka šio reglamento sistemos, ji nustatė, kad ketvirčio patikrinimas, atliktas savaitę po tos, kurią buvo paimtas reikalavimų neatitinkantis mėginys, nebuvo Bendrijos teisės nuostatose numatytas specialus tyrimas ir todėl negalėjo būti laikomas jį pakeičiančiu. Be to, remdamasi vos keliais nereikšmingais specifiniais atvejais, Komisija padarė apibendrinimą dėl visiškai hipotetinės galimybės, kad Italijos

valdžios institucijos neskyrė baudų, o tai lėmė faktinių aplinkybių iškraipymą. Galiausiai kadangi baudų, kurios būtų neskirtos, suma yra gerokai mažesnė, nei bendra baudos, kurią Komisija ketina skirti Italijai, suma, neaišku, dėl kokių priežasčių taikomi nustatyto dydžio koregavimai, kurie bet kuriuo atveju yra neproporcingi ir per dideli. Iš šių argumentų matyti, kad ne tik trūksta motyvavimo, bet ir buvo pažeistas proporcingumo principas.

2. Antras pagrindas: esminių procedūros reikalavimų nesilaikymas (ES sutarties 269 straipsnis, buvęs EB 253 straipsnis) dėl motyvavimo trūkumo. Proporcingumo principo pažeidimas. ES sutarties 6 straipsnio 3 dalies pažeidimas dėl pagrindinių principų — teisėtų lūkesčių apsaugos, teisinio saugumo ir materialinių normų negaliojimo atgaline data — pažeidimo. 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, p. 1) 32 straipsnio 5 dalies pažeidimas. „Ne bis in idem“ principo pažeidimas.

Šiuo atžvilgiu ieškovė tvirtina, kad atlikusi 2003 m. pradėtą tyrimą, Komisija, atsižvelgdama į mokėjimo agentūrų taikomos išieškojimo sistemos organizavimą, valstybei narei pritaikė koregavimą 2009 finansiniams metams, apskaičiuotą pagal sumą tais atvejais, dėl kurių pati Komisija dar nebuvo priėmusi sprendimų pagal tuo metu galiojusius Bendrijos teisės nuostatas, kurie, Komisijos manymu, patenka į naujų taisyklių taikymo sritį ir todėl jiems taikoma Reglamentu (EB) Nr. 1290/05 įtvirtinta vadinamoji „50 — 50“ taisyklė. Nagrinėjamas finansinis koregavimas yra neteisėtas, nes dėl jo valstybė narė automatiškai turi padengti 50 % nagrinėjamų sumų pagal Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnio 5 dalį, kuris neteisėtai atgaline data taikytas skolų administravimo tyrimui, iš esmės susijusiam su „2002/2003 m. stebėta situacija“, kaip tai aiškiai pripažino pati Komisija. Be to, kalbant apie tuos pačius atvejus, kuriais buvo atlikti patikrinimai, 50 % finansinis koregavimas jau buvo taikytas Italijos valstybei pagal Reglamento 1290/2005 32 straipsnį priimtu 2007 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimu Nr. C(2007) 1901. Ginčijamam sprendimu Komisija pateikdama tuos pačius kaltinimus tiems patiems atvejams taiko papildomą vienkartinį finansinį koregavimą, siekiantį 100 % neišieškotų skolinių išpareigojimų. Todėl neteisėta ir visiškai neproporcinga praėjus tiek metų reikalauti papildomai sumokėti 50 % dydžio baudą, be to akivaizdžiai pažeidžiant „ne bis in idem“ principą.

3. Trečias pagrindas: pasibaigė terminas, per kurį Komisija turi teisę skirti baudas. Viršytas protingas terminas užbaigti nagrinėjamą tyrimą. Reglamento (EB) Nr. 1290/05 32 straipsnio 5 dalies pažeidimas. „Ne bis in idem“ principo pažeidimas.

Nepritarus antrajam pagrindui, ieškovės tvirtinimu, jei, nors ji su tuo nesutinka, Reglamento (EB) Nr. 1290/05 32 straipsnio 5 dalis, kurią Komisija nagrinėjamam tyrimui taikė atgaline data, būtų laikoma procedūrine nuostata, minėtas koregavimas būtų neteisėtas, nes jis taikytas pasibaigus ketverių metų terminui, per kurį Komisija gali pasinaudoti savo teise skirti baudas. Jei būtų nepritaikoma ir šiam pagrindui, ieškovė nurodo, kad minėtas koregavimas netei-

sėtas, nes nagrinėjami tyrimai nebaigti per protingą terminą. Kadangi minėti tyrimai nebaigti per protingą laiką (aštuoneri metai nuo tyrimo pradžios), valstybės biudžetas jau patyrė didelių nuostolių dėl Komisijos sprendimo C(2007) 1901 taikyti 50 % nustatyto dydžio koregavimą tais pačiais atvejais, dėl kurių priimtas ir ginčijamas sprendimas, o tai iš esmės prilygsta akivaizdžiam „ne bis in idem“ principo pažeidimui.

2011 m. sausio 21 d. pareikštas ieškiny byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-45/11)

(2011/C 80/55)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama *avvocato dello Stato* P. Gentili

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2010 m. lapkričio 10 d. Komisijos sprendimą C(2010) 7893 galutinis, apie kurį Italijos Respublikai pranešta 2010 m. lapkričio 11 d. raštu SG-Greffe (2010) D/18018, kuriuo atsisakyta perduoti bylą COMP/M.5960 — *Crédit Agricole/Cassa di Risparmio della Spezia/Agenzie Intesa Sampaolo*.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškiny pateiktas dėl Komisijos sprendimo, kuriuo buvo atmestas Italijos konkurencijos tarnybos prašymas pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 3 t., p. 40) 9 straipsnį perduoti klausimą dėl koncentracijos, apie kurią pranešta Komisijai, kuria *Crédit Agricole S.A.* per pavaldžiąją įmonę *Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza S.p.A.* įgijo išimtinę *Cassa di Risparmio della Spezia S.p.A.*, šiuo metu kontroliuojamos *Intesa Sampaolo*, kontrolę.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo penkis pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio pažeidimu tiek, kiek Komisija nusprendė, jog prašymas dėl perdavimo buvo pavėluotas ir nepagrįstas.
2. Antrasis pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 2 dalies a ir b punktų bei 3 dalies pirmos pastraipos b punkto ir antros pastraipos pažeidimu ir motyvavimo stoka.

Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad Komisija klaidingai suteikė svarbos faktui, jog po koncentracijos rinkos dalys būtų nepakitusios. Iš tiesų *Crédit Agricole* tokias rinkos dalis įgytų dėl koncentracijos, o ne dėl vidaus plėtros, kaip iki koncentracijos padarė *Intesa Sampaolo*. Taigi padarytas poveikis provincijų mažmeninės bankininkystės paslaugų rinkai.

3. Trečiasis pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 2 dalies a ir b punktų bei 3 dalies pirmos pastraipos b punkto ir antros pastraipos pažeidimu ir motyvavimo stoka.

Ieškovė mano, kad priešingai, nei tvirtina Komisija, bankininkystės paslaugų provincijų rinka egzistuoja: tokių paslaugų vartotojai iš tiesų nelinkę judėti, todėl kitiems operatoriams sunku patekti į užpildytą provincijų rinką. Taigi egzistavo apribota rinka, kuri nebuvo didelė bendrosios rinkos dalis.

4. Ketvirtasis pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 2 dalies a ir b punktų bei 3 dalies pirmos pastraipos b punkto ir antros pastraipos pažeidimu ir motyvavimo stoka.

Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad Komisija neatsižvelgė į konkurencijos institucijos prieš *Crédit Agricole* ir *Intesa Sampaolo* pradėtą pažeidimo procedūrą, kurios dėl to, siekiant nustatyti poveikį rinkai, turėjo būti laikomos susijusiomis šalimis, o ne konkurentėmis.

5. Penktasis pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 139/2004 1 straipsnio ir 9 straipsnio 2 bei 3 dalių ir subsidiarumo bei proporcingumo principų pažeidimu.

Ieškovė mano, kad koncentracija nebuvo Bendrijos masto ir kad konkurencijos institucija galėjo geriausiai ją įvertinti. Komisija bent jau turėjo perduoti su sprendime nurodytomis provincijų rinkomis susijusią koncentracijos dalį.

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Deutsche Lufthansa ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-46/11)

(2011/C 80/56)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Deutsche Lufthansa AG* (Kelnas, Vokietija), *Lufthansa Cargo AG* (Kelsterbachas, Vokietija) ir *Swiss International Air*

Lines AG (Bazelis, Šveicarija), atstovaujamos advokatų S. Völcker, F. Louis, E. Arsenidou ir A. Israel,

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti ginčijamo sprendimo 1–4 straipsnius.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinyje dėl Komisijos sprendimo dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo (byla COMP/39.258 — oro transportas) (C(2010) 7694 galutinis) panaikinimo.

Ieškiniui pagrįsti ieškovės pateikia keturis pagrindus:

1. Pirmajame pagrinde teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeidžiamos Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos sutarties 11 straipsnio 1 ir 2 dalys, nes jame kalbama apie konkurentų bendravimą, vykusį Šveicarijoje.

2. Antrajame pagrinde teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeista Reglamento Nr. 3975/87 ⁽¹⁾ 1 straipsnio 2 dalis, nes jame kalbama apie konkurentų bendravimą, vykusį iki 2004 m. gegužės 1 d. EEE nepriklausančioje jurisdikcijoje, kad būtų:

— nustatytas SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas, susijęs su Europos vežėjais (įskaitant ieškoves) iki 2004 m. gegužės 1 d.,

— nustatyta vieno ir iki 2004 m. gegužės 1 d. besitęsusio pažeidimo kilmė, kad būtų galima daryti išvadą, jog pažeidimas buvo pradėtas daryti kaip tik tą dieną.

3. Trečiajame pagrinde teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeidžiami SESV 101 straipsnis, EEE susitarimo 53 straipsnis ir Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos sutarties 8 straipsnis, nes jame teigiama, jog konkurentų bendravimas EEE nepriklausančiose jurisdikcijose yra to paties tęstinio pažeidimo, susijusio su konkurentų bendravimu vadovybės lygmeniu, dalis.

4. Ketvirtajame pagrindu teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeidžiami SESV 101 straipsnis ir EEE susitarimo 53 straipsnis, nes jis grindžiamas nuostata, kad konkurentų bendravimas už EEE ribų iš esmės yra SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas, t. y. neatsižvelgiant į tai, kad tas bendravimas yra dalis to paties vieno ir tęstinio pažeidimo, kurio esmė yra konkurentų kontaktai vadovybės lygmeniu. Susitarimai ir suderinti veiksmai dėl į EEE įvežamų krovinių neriboja konkurencijos EEE ir neturi įtakos valstybių narių prekybai. Be to, vyriausybės kišimasis į tam tikras jurisdikcijas užkerta kelią taikyti SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

(¹) 1987 m. gruodžio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3975/87, nustatantis konkurencijos taisyklių taikymo oro transporto sektoriaus įmonėms tvarką (OL L 374, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 262).

2011 m. sausio 24 d. pareikštas ieškinyas byloje *British Airways prieš Europos Komisiją*

(Byla T-48/11)

(2011/C 80/57)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *British Airways plc* (Harmondsworth, Jungtinė Karalystė), atstovaujama QC K. Lasok, baristerio R. O'Donoghue ir solisitoriaus B. Louveaux

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti sprendimą tiek, kiek jame nustatyta, kad ieškovė dalyvavo darant pažeidimą, susijusį su komisiniais už papildomą apmokestinimą ir (arba) perduoti šią bylą Komisijai, kad ji peržiūrėtų savo sprendimą šiuo klausimu;
- panaikinti sprendimą tiek, kiek jame nustatyta, kad ieškovės pažeidimo pradžia yra 2001 m. sausio 22 d. ir šią datą pakeisti 2001 m. spalio 1 d., ir (arba) perduoti šią bylą Komisijai, kad ji peržiūrėtų savo sprendimą šiuo klausimu;
- panaikinti sprendimą tiek, kiek jame nustatyta, kad elementai, susiję su Honkongu, Japonija, Indija, Tailandu, Singapūru, Korėja ir Brazilija, yra SESV 101 straipsnio, EEE 53 straipsnio ir Šveicarijos susitarimo 8 straipsnio pažeidimas ir (arba) perduoti šią bylą Komisijai, kad ji peržiūrėtų savo sprendimą šiuo klausimu;

— panaikinti ar didele dalimi sumažinti ieškovei sprendimu paskirtą baudą, atsižvelgiant į visus pirmiau išdėstytus punktus ar atskirai į kiekvieną iš jų ir (arba) Bendrajam teismui vykdant neribotą jurisdikciją;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą C(2010) 7694 galutinis dėl procedūros pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį ir Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl oro transporto 8 straipsnį (Byla COMP/39.258 — Vežimas oro transportu) dėl įvairių kainos elementų už vežimo oro transportu paslaugas, susijusias su (i) keliais tarp EEE aerouostų, (ii) keliais tarp ES aerouostų ir esančių už EEE ribų (iii) keliais tarp EEE Susitariančiųjų Šalių, kurios nėra valstybės narės, ir trečiųjų šalių oro uostų; ir keliais tarp ES ir Šveicarijos, derinimo. Sprendime nustatyti derinimo veiksmai susiję su papildomu kuro apmokestinimu, papildomomis saugumo rinkliavomis ir komisinių už papildomą vežimo oro keliais apmokestinimą mokėjimu.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė pateikė septynis teisinius pagrindus:

1. Pirmasis pagrindas, grindžiamas jog Komisija nepateikdama pakankamai konkrečių įrodymų dėl to, kad ieškovė dalyvavo derindama veiksmus dėl komisinių už papildomą apmokestinimą mokėjimo ir neatsižvelgdama į visus jos pateiktus įrodymus, kuriais parodoma priešinga situacija, padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir nepakankamai motyvavo.
2. Antrasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidė pareigą įrodyti teisiniu požiūriu tinkamai ieškovės pažeidimo pradžios datą. Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia:
 - pateikti įrodymai neatitinka tikslumo ir neprieštarinimumo reikalavimų, kiek tai susiję su pažeidimo trukme;
 - Komisijos sprendimas dėl pradžios datos prieštarauja principui *in dubio pro reo*.
3. Trečiasis pagrindas, grindžiamas tuo, kad Komisija neturėdama kompetencijos taikyti SESV 101 straipsnio ir (arba) EEE 53 straipsnio, kiek tai susiję su reglamentavimo teisės aktais aviacijos srityje ir administracine tvarka Honkonge, Japonijoje, Indijoje, Tailande, Singapūre, Korėjoje ir Brazilijoje, padarė teisės ir faktų klaidų ir akivaizdžių vertinimo klaidų ir (arba) nevykdė savo įgaliojimų laikydamasi tarptautinio mandagumo principo ir (arba) visiškai neatsižvelgė ar netinkamai atsižvelgė į tarptautinį mandagumo principą vykdydama savo įgaliojimus.

4. Ketvirtasis pagrindas pateiktas dėl proporcingumo, baudmių individualizavimo ir vienodo požiūrio principų pažeidimo, nes ieškovei nustatyta bauda yra neproporcinga pažeidimo sunkumui. Šiuo atžvilgiu ieškove nurodo:

— kartelio atveju Komisija vertindama jo sunkumą privalo atsižvelgti į aptariamą rinkos „pobūdį“ ir „potencialą“ bei ekonominį kontekstą;

— atlikus tinkamą analizę nagrinėjamu atveju buvo rimtų priešasčių ieškovės pažeidimą laikyti ne tokiu sunkiu, kokiu jį laikė Komisija, taikydama koeficientą.

5. Penktasis pagrindas, grindžiamas pareigos motyvuoti ir proporcingumo principo pažeidimu, pagrindinę baudą atgrasymo tikslais padidinus 16 %.

6. Šeštasis pagrindas susijęs su teisės ir faktų klaida, akivaizdžiomis vertinimo klaidomis, teisėtų lūkesčių ir (arba) vienodo požiūrio ir pranešimo dėl bendradarbiavimo principų pažeidimu tiek, kiek Komisija dėl bendradarbiavimo sumažino baudą mažiausiu dydžiu, nepaisant to, kad ji buvo pirmoji įmonė, kuri pateikė prašymą atleisti nuo baudos remiantis pranešimu dėl bendradarbiavimo.

7. Septintasis pagrindas, grindžiamas akivaizdžia vertinimo klaida, vienodo požiūrio ir proporcingumo principų pažeidimu, nes Komisija nesumažindama ieškovei paskirtos baudos, tinkamai neatsižvelgė į tai, kad ieškovės dalyvavimas pažeidime buvo ribotas ir ji nesusijusi su visais pažeidimo elementais.

jamų išlaidų finansinė korekcija sutartims Nr. 2075/2003 ir Nr. 2120/2005.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama savo ieškinį ieškove nurodo šiuos pagrindus:

1. Pirmasis pagrindas yra susijęs su 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 31), 39 straipsnio 3 dalies pažeidimu, nes Komisija nesilaikė trijų mėnesių termino, jį skaičiuojant nuo pasėdžio ar, prirėkus, nuo tada, kai Ispanijos institucijos pateikė papildomą informaciją, ginčijamam sprendimui priimti.

2. Antrasis pagrindas yra pagrįstas pažeidimu, susijusiu su netinkamu minėto Reglamento Nr. 1260/1999 39 straipsnio 3 dalies b punkto taikymu, nes Komisija taiko finansinę korekciją sutartims Nr. 2075/2003 ir Nr. 2120/2005, remdamasi tuo, kad yra tariamų pažeidimų procedūroje sudarant šias sutartis, kai buvo visiškai teisėta taikyti derybų procedūrą neskelbiant skelbimo dalyvauti konkurse pagal 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/36/EEB dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 199, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 110) 6 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2011 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinytis byloje *Ispanija prieš Komisiją*

(Byla T-54/11)

(2011/C 80/58)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškove: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Muñoz Pérez

Atsakove: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

Ieškove Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2010 m. lapkričio 16 d. Komisijos sprendimą C(2010) 7700, sumažinti paramą iš Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) Programa *Operativo Integrado Objetivo 1 de Andalucía* (Andalūzijos 1 tikslui skirtai integruotai veiklos programai) (2000-2006) Nr. CCI 2000.ES.16.1. PO.003 tiek, kiek jame taikoma 100 % iš ERPF finansuo-

2011 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinytis byloje *Castelnou Energía prieš Komisiją*

(Byla T-57/11)

(2011/C 80/59)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškove: *Castelnou Energía, SL* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato E. Garayar

Atsakove: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

Ieškove Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį dėl panaikinimo priimtiniu,

— panaikinti ginčijamą sprendimą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnį, ir

— priteisti iš Europos Komisijos *Castelnuovo Energia, S.L.* patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo aštuonis ieškinio pagrindus:

- pirmasis ieškinio pagrindas pagrįstas SESV 108 straipsnio 2 dalies ir 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento Nr. 659/1999, nustatančio išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, 1999 3 27, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339), 4 straipsnio 4 dalies pažeidimu, nes prieš priimant sprendimą nebuvo pradėta formali tyrimo procedūra, nors buvo rimtų abejonių dėl jo suderinamumo,
- antrasis ieškinio pagrindas pagrįstas SESV 106 straipsnio 2 dalies, 107 straipsnio, skaitomo kartu su 108 straipsnio 2 dalimi, ir Reglamento Nr. 659/1999 4 straipsnio 4 dalies pažeidimu, nes Komisija atliko neišbaigtą priemonės analizę todėl, kad ji neanalizavo visos ginčijamos priemonės, sudarytos iš trijų skirtingų dalių (t. y. pinigine kompensacija elektros gamintojams, patekimo į rinką lengvatinėmis sąlygomis mechanizmas ir pareiga pirkti vietines juodąsias akmens anglis) suderinamumo,
- trečiasis ieškinio pagrindas pagrįstas SESV 296 straipsnyje numatytos pareigos motyvuoti pažeidimu, nes Komisija nepaaikšino priežasčių, dėl kurių ji neanalizavo visų priemonės dalių suderinamumo,
- ketvirtasis ieškinio pagrindas pagrįstas bendrųjų teisės į gynybą ir gero administravimo principų, kuriais remiantis turėtų būti vykdomas administracinis procesas, pažeidimu, nes per formalus tyrimo procedūrą, kurią Europos Komisija turėjo pradėti, *Castelnuovo Energia* nebuvo suteikta galimybė nurodyti savo argumentų,
- penktasis ieškinio pagrindas pagrįstas SESV 106 straipsnio 2 dalies, Bendrijos bendrųjų nuostatų dėl valstybės pagalbos kompensacijos už viešąją paslaugą formos (OL C 297, 2005 11 29, p. 4) bei 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/54/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančios Direktyvą 96/92/EB (OL L 176, p. 37; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 211) 11 straipsnio 4 dalies pažeidimu, atsižvelgiant į tai, kad i) priemonė nėra pagrįsta rizikos dėl aprūpinimo elektra buvimu, kuris lemtų, kaip teigia Komisija, būtinybę nustatyti bendros ekonominės svarbos paslaugą, ir ii) nors ir egzistuočių rizika dėl aprūpinimo elektros (*quod non*), bet kuriuo atveju priemonė yra neproporcinga atsižvelgiant į tikslą užtikrinti aprūpinimą elektra, ir todėl neteisėta,

- šeštasis ieškinio pagrindas pagrįstas Komisijos piktnaudžiavimu įgaliojimais, turint omeny, kad nepaisant objektyvių, reikšmingų ir suderintų požymių, parodančių, kad priemonė skirta ne užtikrinti aprūpinimą elektra, bet paremti kalnakasybos pramonę, Komisija savo sprendimą dėl priemonės suderinamumo pagrindė jai žinomai neteisingu pagrindu ir todėl sprendimas buvo priimtas remiantis skirtingais nei nurodyti argumentais,
- septintasis ieškinio pagrindas pagrįstas ginčijamo sprendimo neteisėtumu, nes jis buvo priimtas Europos Komisijai pažeidus SESV nuostatas dėl laisvo prekių judėjimo (SESV 28 ir 34 straipsniai) ir dėl išsisteigimo laisvės (SESV 49 straipsnis),
- aštuntasis ieškinio pagrindas pagrįstas Europos Komisijos teisės klaida todėl, kad leidimu priemonei pažeidžiamos tam tikros antrinės Sąjungos teisės nuostatos, būtent: 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 631), iš dalies pakeista 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/29/EB (OL L 140, p. 63); 2006 m. sausio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/89/EB dėl priemonių siekiant užtikrinti elektros energijos tiekimo saugumą ir investicijas į infrastruktūrą (OL L 33, p. 22) ir 2002 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1407/2002 dėl valstybės paramos anglies pramonei (OL L 205, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 170).

2011 m. sausio 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Basell Polyolefine prieš Komisiją*

(Byla T-399/07) ⁽¹⁾

(2011/C 80/60)

Proceso kalba: vokiečių

Pirmosios išplėstinės kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 315, 2007 12 22.

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUKSEMBURGAS

LT